National Library
Bibliothèque Nationale
JULY
NEWSPA
TION
National Library Of Canada
395 Wellington St
Ottawa Canada
B103/C/10/72

RENUNCIA SOMOZA

MANAGUA, 17 (UPI).- El Presidente Anastasio Somoza puso hoy fin al régimen dinástico impuesto durante casi medio siglo por su familia en Nicaragua y viajó a los Estados Unidos a llevar una vida de lujo en el exilio, pero el nuevo Presidente Interino y su leal Guardia Nacional prometieron seguir combatiendo a los guerrilleros izquierdistas sandinistas que forzaron el alejamiento del mandatario.

A pesar de la inesperada resistencia anunciada por el sucesor de Somoza, la Junta de cinco miembros designada como Gobierno Provisional por los Sandinistas se esforzó en llegar hoy a Managua para asumir el poder.

Una nave de guerra norteamericana se hallaba fondeada frente a la costa nicaragüense presta a acudir en rescate de un puñado de norteamericanos que quedaron en Managua, si ello fuera necesario.

Poco antes del amanecer, Somoza, de 53 años de edad, su hijo y su hermanastro y otras 33 personas abordaron su avión privado a reacción y viajaron a la Base Homestead de la Fuerza Aérea norteamericana en las cercanías de Miami, ciudad en la que tiene vastos intereses económicos y donde aparentemente fijará su residencia.

"Estoy agradecido al Gobierno de los Estados Unidos por permitirme vivir aquí en el exilio", dijo Somoza en una breve rueda de prensa al llegar a una de sus residencias en Miami, en la Isla Sunset. La fortuna personal de Somoza ha sido estimada en unos 500 millones de dólares. El mandatario también culpó de su caída a una "conspiración internacional" de inspiración comunista.

Le siguieron al exilio unos 70 funcionarios de su gobierno y jefes veteranos de la Guardia Nacional, a los que esta semana relevó de sus deberes para salvarlos de posibles represalias de los sandinistas.

Pero el mandatario, cuya familia fué instalada en el poder por la Infantería de Marina Norteamericana hace 43 años, instruyó a su sucesor como Presidente, Francisco Urcuyo, a no entregar el gobierno a la Junta respaldada por los Sandinistas que había esperado retornar hoy triunfalmente a Nicaragua.

"Les dije que ellos, como patriotas, tenian que mantener la paz en el pais", dijo Somoza a United Press International poco después de su llegada a Miami, aunque agregó que él, personalmente, no trataría de iniciar ningún movimiento contrarrevolucionario desde los Estados Unidos.

"En los Estados Unidos tengo que ser neutral", expresó. "Pero continuaré luchando por mis convicciones con mis palabras, con mis escritos. Me propongo escribir por la causa de la libertad y el liberalismo en Nicaragua".

Urcuyo, que es Presidente del Congreso de Nicaragua y fué escogido para actuar como Presidente Interino tras la renuncia de Somoza, asombró a la Nación al anunciar esta mañana que se propone completar el mandato constitucional de Somoza, que expira en 1981.

"El Partido Liberal todavia está en el poder", dijo Urcuyo, del cual fuentes allegadas dijeron que estaba actuando por instrucciones de Somoza.

Urcuyo fué respaldado por el nuevo Comandante de la Guardia Nacional, fieramente leal a Somoza, que aunque ha soportado dos meses de combates con los guerrilleros es todavia poderosa. La mayor parte de las ciudades de la pequeña nación centroamericana se hallan desvastadas por la guerra civil, que ha dejado un saldo estimado de unos 15.000 muertos.

El Comandante de la Guardia, General Federico Mejia, en su primera orden a sus tropas, hizo un llamamiento para renovar la lucha contra los guerrilleros con incrementado vigor y dijo que "la Guardia Nacional debe ser reconocida como la única fuerza armada constitucional de la República".

"Todos los comandantes deben explicar a sus tropas ... la decisiónn histórica tomada por el Presidente de la República a instancias de los Estados Unidos", dijo.

El Jefe Militar al que Somoza había elegido primero para encabezar la Guardia, el General Herberto Sanchez, rehusó el cargo y prefirió acogerse al retiro.

La Guardia Nacional lanzó asimismo nuevos ataques verbales contra los "sandino-comunistas" en transmisiones de la radio del gobierno, la única emisora que queda funcionando en Managua.

Luego que Somoza salió de Nicaragua esta mañana, fueron despachados helicópteros a la Ciudad de Leon, en le norte, y de Masaya, en el sur, ambas en manos de los Sandinistas, para buscar a dos de los miembros de la Junta Provisional, Daniel Ortega y Moisés Hassan, que ya se hallaban en el país.

Los otros tres, el escritor Ramírez Mercado, el comerciante Alfonso Robello y Violeta Barrios de Chamorro, viuda del empresario periodístico opositor Pedro Joaquín Chamorro, cuyo asesinato desató la última insurección sandinista hace un año y medio, se hallaban en la Embajada venezolana en San José de Costa Rica cuando recibieron la noticia de la partida de Somoza.

Pero el inesperado anuncio de Urcuyo de mantenerse en la Presidencia puso en duda los planes de viaje a Managua, aunque la Junta hizo saber que iría de cualquier forma a Nicaragua.

Ramírez prontamente prometió que la Junta se propone pedir a Estados Unidos la extradición del ex-presidente para someterlo a juicio por "crímenes contra el pueblo".

La largamente esperada renuncia de Somoza fué supuestamente concertada conforme a los términos de un plan multinacional de paz que contempla la imposición de una cesación del fuego, la transición del poder a un Gobierno Provisional y eventual elección democrática de un sucesor permanente.

Somoza envió una nota de apenas cuatro párrafos comunicando su renuncia al Congreso, que fué despertado para la sesión en medio de la noche y se reunió en el Hotel Intercontinental, cercano al "bunker", como se llama al fortificado Puesto General de Comando de Somoza.

"Presento mi renuncia para traer paz a mi pueblo, y la historia dirá que tuve razón, puesto que he combatido contra el comunismo toda mi vida", expresó Somoza en su renuncia.

Managua se hallaba hoy en calma mien-

PASA A PAGINA 5

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO IX N.°87 MIERCOLES 18 DE JULIO DE 1979 25 c.

Somoza hace declaraciones a la prensa a su llegada a Miami. Su rostro demuestra cansancio y nerviosismo.

NO SALGA DE SU HOGAR PARA HACER SUS COMPRAS
Cortinas, Alfombras, sábanas, colchas, manteles bordados, cobijas, y todo para el hogar.
PAGOS A PLAZOS SIN INTERES
ADOLFO 222-2197

ATENCION ECUATORIANOS
LONTOR FOODS LE OFRECE
Plátanos verdes para un riquísimo maduro. Ricas paltas, toda clase de frutas a su gusto. Periódicos como El Comercio y la revista El Estadio. En general todas las revistas y diarios sudamericanos semanalmente los miércoles. Productos sudamericanos.
3457 WESTON RD.
TEL. 741-2245
LONTOR FOODS

EL CUIDADO DE SUS PIES ES IMPORTANTE
¡¡VIGILELOS!!
Amir Martínez
PEDICURO
249-3668
De 5 PM a 9 PM lunes a sábados

el popular

394 Bloor St. W. Toronto   Teléfono: 967-5326

Second Class Mail Registration 2553
"Postage Paid at Toronto"

Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ

Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN, WILSON RUIZ, HUGO VERA MENDEZ

Publicidad: SAM GALLUCI
Fotografía: LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ
Distribución: JOSE ALVAREZ

PABLO GOMEZ
(514) 462-0267
3406 Lapinière
Ville Brossard,
Quebec

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.

"EL POPULAR" es vocero de la expresión hispanoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Fuentes de Información: United Press International (UPI)

EDITORIAL

ESAS PALIZAS CONYUGALES ...

En tiempos como éstos, caracterizados por una falta de seguridad en términos de empleo o ingresos, la injusticis de un sitema económico que niega posibilidades de trabajo a muchos que desean ganarse la vida con su labor cotidiana, se manifiesta en tensiones psicológicas que explotan en el seno familiar.

Cientos de esposas e hijos resultan agredidos como consecuencia de ello, y la policia considera a su intervención en la riñas familiares como una de las tareas más peligrosas y menos agradables.

Pero también hay un sector de mujeres que, por sus propios problemas psicológicos, tienen la "necesidad" de ser golpeadas por maridos o amantes con regularidad.

Según la psicóloga Joan Simic, del Hospital Western de Windsor, varios investigadores del problema de las esposas golpeadas han hallado que ellas necesitaban tener una relación en la que, mediante regaños constantes de sus maridos, consiguen que éstos les propinen dolorosas palizas.

Habría dos clases de orígenes del problema. Algunas de las esposas provocadoras han crecido en un medio ambiente agresivo por lo que consideran que las golpizas conyugales son un hecho "normal".

"Otras (mujeres)", dice la psicóloga, "tienen insuficiencias emocionales y de hecho seleccionan como maridos a hombres que consideran que han de fijar límites a sus vidas. Quieren a alguien que les diga: 'Está bien -has ido demasiado lejos', y las castigue como lo haría un padre. Si el marido no lo hace -y la mujer lo considera un fracaso- ella sale en busca de alguien para reemplazarlo".

Para desilusión de muchos que consideran que golpear a una esposa que no cesa de regañarlos, es un acto de afirmación del dominio masculino, este tipo de mujer no llena el rol supuestamente femenino de pasividad sino que manifiesta su propia agresividad al controlar el medio ambiente (el marido) de manera de lograr que haga lo que ella quiere, golpearla.

Esta capacidad de manipulación brinda a la mujer la posibilidad de disfrutar tambień de otra fuente de satisfacción: decirle a la gente como sufre por las palizas de su marido.

Aparentemente, muchas de las mujeres que gustan de ser castigadas por sus cónyuges consideran que el ciclo de regaños-golpiza-difusión pública crea interés en sus matrimonios.

Su falta de madurez les impide admitir que la vida de casados puede ser repetitiva y aburrida, y creen que "la violencia conduce a la excitación y la excitación a la pasión". "Desafortunadamente", dice la Sra. Simic, "la vida real no funciona de esa manera".

Como los profesionales de la psicología no creen que sea parte de las características básicas del ser humano el deseo de someterse a golpizas, están probando nuevos métodos de terapia para las mujeres con dicha tendencia.

Se trata de que las damas mejoren su sentido de autoestima y de estimularlas a que expresen sus sentimientos, sin usar de trucos manipulatorios.

Para sus maridos, el instrumento elegido por ellas para satisfacer necesidades psicológicas, la mejora de sus cónyuges no puede ser sino fuente de regocijo. Si el tratamiento tiene efecto positivo, por fin podrán conocer al verdadero ser humano que hoy llaman su mujer.

Pero si el problema sigue existiendo, sabrán por lo menos que lo que ocurre en su hogar no es un hecho "natural" sino que requiere de una mayor dosis de comprensión y afecto.

CARTAS A LA REDACCION

Señor Director de El Popular

Apreciado señor:

Le ruego dar cabida en su periódico a esta carta que tiene relación con una suya publicada en su edición de julio 4 pmo. pso. por el Sr. Petraglia, la que después de leer dos veces, no pude encontrar sus opiniones sobre el Tratado de Limitación de Armas entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, de que habla al principio y al final de esa carta. Nos dice, sí, que la Unión Soviética no es un pais socialista, pero no nos dice porqué no lo es, para pasar enseguida a contradecirse cuando afirma que es consciente (sic) de que la revolución rusa marcó una nueva era en la historia de la humanidad ... abriendo una amplia perspectiva para la liberación de los pueblos.

Porqué ese carácter humanitario de la revolución rusa, Sr. Petraglia?. Por el carácter socialista de esa revolución, opino yo.

Cuando habla de hegemonia se olvida que hoy la correlación de fuerzas en lo internacional no es la misma de hace 20 años atrás. Hoy los imperialismos yanquis no tiene las manos desatadas del todo para hacer sus fechorias como antes los hacian, con descaro e impunidad. Gracias por una parte a la existencia de un poderoso bloque de paises socialistas y por otro, a la conciencia de los pueblos que ha madurado más. El imperialismo se vé acorralado y sin salida y próximo a desaparecer de la faz de la tierra para bien de la humanidad toda.

Hablando de dinero, confunde la ayuda económica con la exportación de capitales. Tómese el tiempo de averiguar la rata de intereses y condiciones de préstamos en ambos casos y podrá establecer la abismal diferencia. La exportación de capital tiene un interés usurario y siempre va acompañado de concesiones politicas (imperialismo), esas concesiones politicas casi siempre son aumento general del costo de vida, prohibición de existencia de partidos politicos comunistas y de izquierda, represión del movimiento obrero, campesino y estudiantil, censura del pensamiento independiente, exilio de intelectuales, etc. En cambio la ayuda económica tiene un interés bajo y va acompañana de concesiones políticas.

Ud., Sr. Petraglia, habla de préstamos hechos por la Unión Soviética a Argentina y Uruguay. ¿Qué tratamiento tienen en esos dos paises los dirigentes obreros, campesinos y estudiantiles, los artistas, los escritores, los comunistas, en menos palabras, las masas de esas dos naciones? Y esas condiciones políticas son impuestas por quién: los Estados Unidos o la Unión Soviética?

Estoy de acuerdo con el Sr. Petraglia cuando afirma que el enemigo común de los pueblos de la América Latina es los Estados Unidos. Que la lucha nuestra contra el imperialismo es a muerte y sin tregua; de acuerdo también. Y es aquí y en puntos como éste donde nosotros, en nuestra lucha, tenemos que afianzarnos. Busquemos los puntos que nos unen en nuestra lucha común y no perdamos tiempo buscando argumentos de desunión. El glorioso pueblo de Nicaragua así nos lo exige. Nicaragua no se equivoca, como no se equivocan los pueblos que han escogido su camino y los pueblos que están en su busca. El destino del pueblo de Nicaragua es el mismo destino de nuestros pueblos. Hagámoslo suyo y mio.

Del Sr. Director, muy cordialmente y sinceramente agradecido por su tiempo y espacio.

Carlos Cortez
832 Bloor St. W.

Guerrilleras

por: Marc Lfisher

ESTELI (Nicaragua).- Las mujeres guerrilleras están cumpliendo un importante rol de combate en el ejército de ambos sexos del Frente Nacional de Liberación Sandinista, que lucha contra el gobierno del Presidente Anastasio Somoza.

Las combatientes, en sus uniformes verde oliva y portando fusiles ametralladoras y otras armas automáticas custodian todas las barricadas y puestos de combate en la capturada ciudad rebelde de Esteli, 144 kilómetros al norte de Managua, según lo pudo comprobar una reciente visita del corresponsal de UPI a las guerrillas.

Mujeres policías uniformadas cumplen diversos trabajos para la Guardia Nacional de Somoza, pero ninguna participa con las tropas en las líneas del frente de combate.

Las guerrilleras, en su mayoría jóvenes de 15 a 20 años, se convierten fácilmente en mujeres soldados, y parecen estar en desacuerdo con el machismo que fomentan la mayoría de los hombres latinoamericanos.

"Las mujeres cumplen las mismas tareas que los soldados varones, pero todavía hay algunos camaradas que no tienen suficiente conciencia de esto; algunos de ellos son todavía 'muy machos'", dijo Patricia, una jóven ex secretaria de banco de 25 años de edad que vestía una camisa verde oliva y un pantalón camuflado para regiones selváticas.

"Pero los hombres están cambiando rápidamente y siempre luchamos juntos", dijo la mujer de ojos oscuros, alizando su cabello castaño que le cubría la frente.

"Hay muchas oportunidades para las mujeres junto a sus camaradas de armas; peleamos en iguales condiciones", dijo Wilma, una robusta jóven de 17 años con un cargo equivalente al de sargento en las guerrillas.

"Algunas veces los hombres se muestran cautelosos sobre nuestra participación en los combates, pero nosotras estamos siempre listas y junto a ellos", agregó.

Vilma, quién habla con la elocuencia y convicción de una estudiante universitaria de literatura, permaneció 3 años como militante no combatiente en el ejército sandinista, antes de cumplir 3 meses de entrenamiento militar en un campamento secreto en las montañas del norte de Nicaragua.

La jóven se convirtió en "combatiente" guerrillera en mayo y tomó parte en el ataque rebelde a Esteli a comienzos de junio.

"Como miembro de un brazo armado marxista de los sandinistas, Vilma es una destacada oficial de entrenamiento político.

Además integra un grupo encargado de la futura sociedad nicaraguense y dispone de una pequeña sala para preparar la economía, pluralismo político y las elecciones prometidas por el gobierno provisional de las guerillas.

"Ahora la gente está temerosa de los comunistas porque han tenido el cerebro lavado por Somoza", añadió. "Pero la nueva sociedad será completamente socialista, guiada por el pensamiento marxista. Nosotros crearemos una nueva Nicaragua", afirmó.

"Al comienzo habrá una pequeña cantidad de capitalistas burgueses en las ciudades, pero nuestro trabajo estará dirigido a los campesinos rurales. Les proveeremos de casa, cuidados médicos y educación sin costo alguno.

Llevada a otro plano, fuera de lo político, la tostada cara de Vilma se ruboriza un tanto cuando es consultada sobre romances en el campo de batalla.

"Es natural que pueda surgir el amor viviendo y peleando juntos", dijo y "hemos tenido algunos algunos matrimonios, pero nuestros comandantes han oficializado las ceremonias en lugar de los corruptos jueces de Somoza".

Visitando la Tierra Santa en Galera y a Lomo de Burro

por: Kerin Hope

ATENAS.- Cuántos de los 150,000 que van a andar por el oriente del Mediterrándeo este verano sabrán que no son más que los últimos de una corriente de viajeros que se inició hace 600 años?

"Es algo que no todo el mundo sabe, pero los primeros cruceros de turismo fueron organizados por los venecianos durante el siglo XIV y llevaron a peregrinos que iban a la Tierra Santa', dice Kyriakos Simopoulos, autor de una historia en 4 volúmenes de los viajes a Grecia.

Los turistas medievales navegaban desde Venecia en galeras, en la ruta común a las Islas Jonicas, los puertos del sur de Grecia y desde allí hacia Creta y Chipre.

Desembarcaban en el puerto de Haifa y durante 15 días, montados en burros, recorrían los antos lugares y si todo iba bien volvían al puerto para tomar la galera de vuelta.

Un viajero que hizo el peregrinaje desde lo que ahora es Alemania, decía en sus memorias del viaje que "hay que calcularle más o menos unos 50 días para la navegación de ida y 100 para la de vuelta, debido a los vientos".

"Las galeras son lentas y no dignas de mucha confianza. Pero la comida es fresca y los pasajeros ven muchas ciudades y lugares lindos, así como también castillos", dicen las notas del germano.

Simopoulous, que pasó 20 años de su vida haciendo investigaciones para su libro por las bibliotecas de toda Europa, dice que los turistas de aquellos tiempos corrían peligros que no acechan a los de ahora. Un viaje de tal naturaleza podía entonces terminar en el fondo del mar, con un ataque de los turcos o los piratas o con una buena epidemia de algo.

"A mi juicio, el turista de entonces tenía tan solo un 50% de posibilidades de volver a su casa sano y salvo -dice-, y el viaje era algo que se hacía nada más que una vez en la vida, tal como para los musulmanos ir a la Mecca o para los estudiantes de la filosofía de hoy, hacer un viaje a la India. Venecia tenía el monopolio de las giras turísticas a los Santos Lugares".

"La serena república era entonces -dice Simopoulous-, la primera potencia marítima del mundo y con su poderosa burocracia podía tomar todas las medidas necesarias para hacer el viaje a los Santos Lugares".

El capitán del barco estaba obligado a contratar marinos de más de 18 años que juraban defender el barco contra el ataque de quien fuera y no robar nada que valiera más de 5 sueldos.

También tenía que darles a los pasajeros 2 comidas diarias y vino en cantidades ilimitadas, según las informaciones recopiladas por Simopoulos.

Empero los diarios compilados por los viajeros dan cuenta de que muy poca gente confiaba en las 2 comidas diarias del capitán y que el consejo más en boga era "llevar jamones, queso duro, galletas dulces, higos secos y pasas de uva. No hay que olvidar los jarabes y las medicinas, las cantimploras de agua y el vino".

Un noble que hizo el viaje aconsejaba que se consiguiera una jaula a bordo para llevar algunas gallinas para que en la cocina de la galera le prepare a uno una buena comida de tanto en tanto.

Cada pasajero tenía asignada una superficie de 60 centímetros por unos 2 metros de largo para dormir en la cabina reservada a los peregrinos, que de noche tenían que tender su propia hamaca.

En la cabina de los pasajeros eran comunes los robos y las peleas y así por ejemplo el monje alemán Felix Faber, que hizo el viaje en 1840, recordaba: "la noche era una tortura debido a las incesantes peleas por el lugar para dormir".

Durante el día los franceses jugaban interminables partidas de cartas mientras que los sajones y los flamencos intentaban comprar más vino. Otros peregrinos tocaban el laud, hacían esculturas en madera, escribían diarios o simplemente se dedicaban a mirar las olas.

"Todo esto está incluido en el precio del viaje junto con el alquiler de la mula y las categorías empezaban con el viaje por sólo 60 ducados, pero valía la pena llevar otros 90 ducados, por las dudas, según todos los consejeros del momento".

Ot

OTTAWA (CP).- Un vocero de
Ramón Hnatyshyn dice que el gob
acuerdo con la esencia de las pr
Jimmy Carter para combatir la cr
Lo dicho por el Presidente de los

Esterili

TORONTO.- La reclamación de u
tor debería pagar el mantenimient
la esterilizó debidamente ha sido r
mujer quedó embarazada cinco me
esterilizada en 1975.
El finado Juez Hugh Garret de
terio, en una decisión dada a c

Residentes de Point au Gaul, N
algunas de las 135 ballenas
dirigieron a estas playas para mo

A part
de 19
de De
alguna
A menos que
año pasado h
trabajado
semanas, est
podrían aplica
[redacted]sted.

En Diciembre de 1978, el
Parlamento modificó el P
Seguro de Desempleo. Lo
cambios efectuados a part
del 1 de Julio implican que
algunas personas deberán
trabajar un período de tie
más largo antes de poder
optar a las prestaciones d
Seguro de Desempleo.

Ottawa de Acuerdo con Carter

OTTAWA (CP).- Un vocero del Ministro de Energía Ramón Hnatyshyn dice que el gobierno canadiense está de acuerdo con la esencia de las propuestas del Presidente Jimmy Carter para combatir la creciente crisis energética.

Lo dicho por el Presidente de los Estados Unidos esta "en línea con lo que pensábamos aquí", dijo el vocero luego de contactar al Sr. Hnatyshyn, quien se halla de vacaciones.

Los planificadores federales en el área de energía están en medio de "una intensiva revisión" de la política energética del país y esperan revelar pronto sus propuestas para lograr la autosuficiencia energética hacia 1990, dijo el vocero.

El Sr. Hnatyshyn planea presentar sus propuestas al gabinete en agosto, luego de realizar consultas con las provincias productoras y consumidoras de combustible.

Esterilización Falló, pero el Médico no Pagará Crianza

TORONTO.- La reclamación de una mujer de que su doctor debería pagar el mantenimiento de su hijo porque él no la esterilizó debidamente ha sido rechazada por un juez. La mujer quedó embarazada cinco meses después de haber sido esterilizada en 1975.

El finado Juez Hugh Garret de la Corte Suprema de Ontario, en una decisión dada a conocer en la primavera pasada, califica al caso de "único en nuestra jurisprudencia (y) ... simplemente grotesco". El caso aparece detallado en la edición más reciente del Legal Medical Quarterly.

El Juez Garret decidió que la mujer de Sault Ste. Marie, Ontario, había sufrido daños por 1.000 dólares en términos de angustia mental, pero al dar por cerrado el caso, indicó que la culpa del sufrimiento no podría ser adjudicada a su ginecólogo. La mujer había quedado embarazada con su cuarto hijo a los 22 años de edad.

Henry Lang, abogado de la mujer, dijo que ella se ha mudado a Leduc, Alberta, con su marido e hijos, y que no puede apelar la decisión del Juez Garrett por razones financieras.

El Juez había dicho que la mujer "había deseado quedarse con el niño, pero quiere que el doctor lo mantenga hasta que tenga 21 años de edad por lo que ella considera como un error del doctor.

"Personalmente, encuentro que esta perspectiva en una cuestión de este tipo que envuelve la vida humana, la infelicidad del niño, el efecto sobre su mente, sobre sus ideas cuando se dé cuenta que ha habido un caso de este tipo, que (él) es un error involuntario y que su crianza está siendo pagada por alguien que no es sus padres, es simplemente grotesco".

Residentes de Point au Gaul, Newfounland, examinan a algunas de las 135 ballenas que misteriosamente, se dirigieron a estas playas para morir. Los pescadores de este villorio trataron de salvar a las ballenas y evitar que otras más se acercaran a la costa.

Escaséz de Optómetras en el Oeste

EDMONTON (Alberta) (CP).- Las optómetras (optometrists) son una especie en vías de extinción, especialmente en el oeste canadiense donde su escasez ha creado preocupación por la futura calidad de los servicios ópticos, dice la Asociación Canadiense de Optómetros, CAO.

La CAO está usando su Congreso Bienal, que se lleva a cabo aquí, como plataforma de difusión de sus esfuerzos por obtener una Escuela de Optometría en la Universidad de Calgary.

Hay sólo dos facultades de Optometría en territorio canadiense, una en la Universidad de Montreal, que produce 40 graduados por año y la otra en la Universidad de Waterloo, Ontario, donde anualmente se gradúan 60 profesionales.

La CAO dicen que los graduados no alcanzan siquiera para reemplazar a los optómetras que se jubilan cada año en el Oeste canadiense.

Según el Presidente de la Asociación Dr. Roy Brown, ambas escuelas producen solamente profesionales para cubrir las necesidades de Ontario y Quebec. Esta última tiene la mayor proporción de optometristas per cápita del país.

Pero en el Oeste Canadiense la escasez de optómetras es cada vez más aguda. Las estadísticas de la CAO muestran que casi la mitad de los optómetras del Oeste tienen más de 50 años de edad.

Condena Perpetua por Matar a un Guardia

MONTREAL.- Cuatro convictos han sido sentenciados a cadena perpetua por asesinato en la muerte de un guardia de prisión ocurrida durante una fuga de julio pasado en la prisión de máxima seguridad en Laval.

Ghislain Gaudet, 27, Pierre Vincent, 33, Andre Chartrarl, 23 y Jacques Masse, 36, todos hallados culpables de asesinato en primer grado, no serán elegibles para obtener libertad bajo palabra durante los próximos 25 años.

La Sra. Juez Claire Barrette-Joncas de la Corte Superior de Quebéc dió a conocer su sentencia luego de que un jurado de 6 hombres y 6 mujeres hallara culpables a los acusados luegos de tres días y medio de deliberaciones.

El Guardia Penitenciario Guy Fouonier recibió un balazo en la cabeza durante un tiroteo cuando los 4 convictos forzaron un escape de un edificio administrativo de la cárcel.

Un quinto convicto, Jacques Lachapelle, 41, también resultó muerto en el tiroteo. Durante el juicio dos de los convictos testificaron que había sido él quien planeó la fuga.

A partir del 1 de Julio de 1979, el Seguro de Desempleo sufrirá algunas modificaciones

A menos que el año pasado haya trabajado 20 semanas, estos podrían aplicars[illegible]sted.

En Diciembre de 1978, el Parlamento modificó el Plan de Seguro de Desempleo. Los cambios efectuados a partir del 1 de Julio implican que algunas personas deberán trabajar un período de tiempo más largo antes de poder optar a las prestaciones del Seguro de Desempleo.

TRABAJÓ USTED 20 O MÁS SEMANAS EL AÑO PASADO?

Entonces, este anuncio no le afecta. Veinte semanas de trabajo le dan derecho a cobrar sus prestaciones de Seguro de Desempleo regulares así como los de enfermedad y maternidad o la prestación jubilatoria a los 65 años.

ES ESTA LA PRIMERA VEZ QUE TRABAJA O VUELVE A TRABAJAR ?

En general, si este es su primer empleo o vuelve a trabajar después de transcurrido un año, deberá haber acumulado 20 semanas de trabajo antes de poder acogerse a las prestaciones del Seguro de Desempleo. Esta regla de 20 semanas tiene algunas excepciones; todo depende de lo que hacía usted durante dicho período.

RECIBIA USTED PRESTACIONES DE SEGURO DE DESEMPLEO EL AÑO PASADO?

En ese caso, sabrá usted que existen nuevos reglamentos que pueden aplicarse a usted, a menos que la tasa de desempleo de su zona sea superior al 11.5%. El máximo período que deberá haber trabajado para que pueda usted recibir la s prestaciones del Seguro de Desempleo es de 20 semanas, sin importar la cantidad de semanas durante las cuales las haya recibido.

Canada's Unemployment Insurance Program

Working with people who want to work.

Employment and Immigration Canada — Emploi et Immigration Canada

Honourable Ron Atkey Minister — L'honorable Ron Atkey Ministre

Canada

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS

LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO

Prescripciones
Cosméticos
Medias elásticas
Cintas ortopédicas
Locaciones

537 COLLEGE ST. (ESQ. EUCLID)
844 BATHURST ST. (NORTE DE BLOOR)
TEL. 924-7717
SERVICIO A DOMICILIO

Pieles

El regalo ideal

[illegible]

PAUL MAGDER

[illegible]

202 Spadina Ave. (norte de Queen)
763-6077 Aceptamos intercambios. Almacenamos pieles.

Se Agravó el Estado de Salud de Víctor Haya de la Torre

LIMA, 17 (UPI).- El Partido Aprista Peruano (PAP) informó esta noche que su jefe, Víctor Haya de La Torre, se agravó en su estado de salud como consecuencia de una "complicación neurológica".

Agregó que el informe médico correspondiente a las 7 pm. indicó haberse "notado y comprobado" signos y síntomas de una reacción favorable.

Poco después que el PAP emitió el comunicado se informó que el Comité Ejecutivo Nacional y su Comité Político se habían reunido de emergencia en su local, para contemplar el crítico estado de su fundador y líder.

El jueves el CEN había dicho que Haya de La Torre sufrió una "descompensación cardíaca", pero luego el Secretario Privado del caudillo, Jorge Idiáguez, desmintió el informe señalando que había sido emitido sin el conocimiento de Haya de La Torre.

Aparentemente, el comunicado se originó en la creencia de que Haya de La Torre no podría firmar al día siguiente la nueva Constitución peruana en su carácter de Presidente de la Asamblea, que la debatió, aprobó y promulgó.

Sin embargo, el anciano líder político suscribió la Carta, aunque con rasgos temblorosos, en el acto público más importante de su vida, a pesar de ser la figura cumbre de la escena política nacional durante más de medio siglo.

Paralelamente a los informes sobre el estado de salud del viejo caudillo se informó que en los próximos días debía retornar a Estados Unidos para volverse a tratar en un centro médico especializado en enfermedades cancerosas.

Tras varios meses de sistemáticas reacciones negativas, el ente aprista y Presidente Interino de la Convención, Luis Alberto Sanchez, confirmó a fines de junio que Haya de La Torre sufría de cáncer.

SPANISH CHURCH OF GOD

2810 Weston Road
Weston, Ontario
Tel. 742-2944

(Iglesia hispana de Dios Pentecostal)

SI ESTAS SOLO: JESUS ES TU AMIGO
SI TIENES PROBLEMAS JESUS ES LA SOLUCION
SI ESTAS ENFERMO JESUS ES EL MEDICO
SI NECESITAS AYUDA:
"JESUS ES LA RESPUESTA"

Le invita a Ud. (s) a los cultos regulares, llevados a cabo con el siguiente horario:

VIERNES:	Reunión de jóvenes 8.00 P.M.
JUEVES:	Cultos de oración 8.00 P.M.
SABADOS:	Culto enganvelístico 8.00 P.M.
DOMINGO:	Escuela Dominical 2.00 P.M.
	Cultos evangélico 4.00 P.M.

NUESTRA IGLESIA EN MONTREAL 5244 ST. URBAIN ST. TEL. 282-1984 VISITENOS

Sindicalistas Alemanes Manifiestan su Preocupación por Julio Guillan

BUENOS AIRES, 17 (UPI).- Un grupo de sindicalistas alemanes manifestó su preocupación al Ministro de Trabajo, General Llamil Reston, por la situación del Secretario General del Sindicato Argentino de los Trabajadores Telefónicos, Julio Guillán, arrestado hace tres años.

Los visitantes, encabezados por el Presidente de la Federación Internacional del Personal de Correos, Telégrafos y Teléfonos, Ernst Brein, dijeron al término de una entrevista que Reston les prometió que se ocupará del caso.

Guillán fué arrestado en 1976, luego que las Fuerzas Armadas derrocaran al régimen populista de María Estela Martínez de Perón y se hicieran cargo del poder.

Los gremialistas alemanes manifestaron también que el titular de la Cartera Laboral les anunció que el Gobierno "está interesado en llegar a una normalización gradual de la actividad sindical".

"Estamos a favor de esta iniciativa, en la medida que nosotros la comprendemos como representantes de una organización sindical libre", señaló Brein.

Gente

El ex-presidente Richard Nixon ofreció en su mansión de San Clemente una fiesta para 15 astronautas en conmemoración del décimo aniversario del primer alunizaje, pero sin mucho éxito. El primer hombre en poner pie en la luna, Neil Armstrong, declinó diciendo que no le gusta que lo traten como un héroe. Alan Shepherd, el primer norteamericano en ser lanzado al espacio y John Glenn, primero en órbita y actualmente senador en Ohio, también declinaron. Pero entre los asistentes, se contaban algunas sorpresas, entre ellos H.R. Haldeman, asesor de Nixon en la Casa Blanca y que en su libro dijo que su jefe "sabía todo sobre Watergate desde el primer día".

A las bellezas que compiten en Perth por el Título de Miss Universo se les pidió que seleccionaran a "la persona más grande del mundo". La competencia la ganó con gran ventaja el Papa Juan Pablo II, con 22 votos, seguido por el Presidente Jimmy Carter, con 9 votos. Los padres o madres respectivos de las concursantes acumularon otros 15 votos. La Primera Ministra Margaret Thatcher, el Presidente egipcio Anwar Sadat, el Primer Ministro de Israel, Menachen Begin y la Reina Isabel de Inglaterra obtuvieron 2 votos cada uno.

Mientras tanto, en Cincinatti, la feminista Gloria Steinem, convirtió una Asamblea Nacional de 2.000 delegadas en una apoteosis de aplausos cuando dijo que primero y antes que nada era una feminista, incluso antes de ser norteamericana. Además, tuvo palabras poco gratas para las doctrinas llamadas nacionalistas.

"Debemos considerarnos a nosotras mismas como creaturas autónomas, independientes ... El nacionalismo es una forma política limitada que trata de decir que un pueblo es dueño de algo de la tierra porque tiene los pies sobre ella". Sobre el Presidente Jimmy Carter expresó conceptos no más halagüeños: "Es honesto, pero incompetente. No toma a las mujeres seriamente como fuerza electoral".

Y a propósito de feminismo, en México, fortaleza histórica del "machismo", el grito en estos días es "Viva Griselda".

Finalmente, una dama asestó un golpe serio al muro de contención que separa a las mujeres de la política. Es Griselda Alvarez Ponce de León, la primera en ser elegida gobernadora en la historia del país. Su victoria la están celebrando por igual mujeres y varones en el Estado de Colima.

BUTCHER CENTRE
BUTCHER CENTRE
BUTCHER CENTRE
BUTCHER CENTRE

Pedidos al Por Mayor y al Publico Fresco Diariamente

Asado	1.69lb.
Pollos completos (grade 'A') más de 4lbs.	.75lb.
Piernas de pollo	.95lb.
Pechuga de pollo	1.35lb.
Chuletas de chancho	1.69lb.

TODA NUESTRA CARNE está completamente garantizada, o sino la reemplazamos libra por libra, o la devolución de su dinero.

Si vive más de 7 millas distante de nuestra locación, pagamos su gasolina al comprobarnos su domicilio, a $3 mínimo.

3-6 MESES PARA PAGAR SIN CARGO DE INTERES O CARGO DE SERVICIO

THE BUTCHER CENTRE

Cortes a su gusto por cita únicamente y en su presencia
Vendemos carne de primera calidad solamente y Red Brand a-1

1133 DUNDAS ST. EAST
MISSISSAUGA

276-7201
cerca a
(Norseman Tavern)

HABLAMOS ESPANOL

PREGUNTE POR JUAN CARLOS

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!

SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS,
TODOS A PRECIOS ESPECIALES

FABRICA:
680 KING ST. W.
SALA DE DEMOSTRACION:
1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA

National Furniture Factories

CHARGEX

MRS. ENZA

CURANDERA, LECTORA Y CONSEJERA

Su poder espiritual es un regalo, y por intermedio de la ayuda de Dios y rezos todas las cosas son posibles. Mrs. Enza puede ayudar a los enfermos y remover la mala suerte de su vida. Ella mencionará a sus amigos, rivales o enemigos por su nombre y le dirá de quien mantenerse alejado. Ud. habrá escuchado de ella en su periódico local, radio o T.V. Es conocida a través del Canadá como una de las conocidas curanderas síquicas de nuestros tiempos. Tiene 30 años de experiencia. Lectura a $ 3.00 con este aviso.

866A BATHURST ST.
Frente a la estación del Subway, norte de Bloor St.
De 9 A.M. a 9 P.M.

Abierto 7 días

531-5102

VIENE DE LA PRIMERA PAGINA

tras se corría la voz entre la población de la renuncia y partida de Somoza, pero la lucha continuó entre unidades de la Guardia Nacional y fuerzas guerrilleras en otras partes del país.

Se informó de fieros combates en Boaco, Granada, matagalpa donde la Guardia preparabase a abandonar su última posición, y n la carretera Panamericana, al norte de Managua y en camino hacia León.

Durante la noche se produjeron también intensos combates en tres zonas de Managua.

Los sandinistas que no habían sido informados de la partida de Somoza hicieron volar, con dinamita la Estación de Comunicaciones, perjudicando severamente los contactos radiales nicaragüenses y las comunicaciones internacionales.

CRONOLOGIA DE LOS HECHOS QUE CONDUJERON A LA CAIDA DE SOMOZA

la siguiente es una cronología de los sucesos que condujeron a la caída del Presidente Anastasio Somoza en Nicaragua:

Dic. 23, 1972: Un terremoto destruye Managua, dejando más de 10.000 muertos. las denuncias de que Somoza se echó al bolsillo la mayor parte de la ayuda para la reconstrucción atizan la lucha guerrillera contra la dinastía somocista.

Sept. 1, 1974: Somoza, prácticamente como candidato único, gana por abrumadora mayoría las elecciones y el primero de diciembre comienza su mandato presidencial hasta el primero de mayo de 1981.

Dic. 27. 1974: Guerrilleros sandinistas irrumpen en una recepción diplomática en la residencia del Embajador norteamericano Turner Shelton, matando a cuatro personas y apoderándose de 13rehenes. El 30 de diciembre, los guerrilleros vuelan a Cuba con 5 millones de dólares y 14 presos políticos liberados a cambio de la libertad de los rehenes.

Enero 10, 1978: Pedro Joaquín Chamorro, Director del diario opositor La Prensa y el más prominente crítico de Somoza, es asesinado en Managua a los 53 años de edad. Los nicaragüenses culpan a Somoza del asesinato, y siguen dos semanas de turbulencias callejeras y huelgas generales que paralizan el país. Somoza declara el "Estado de Sitio".

Agosto 22, 1978: Veinticinco guerrilleros sandinistas irrumpen en el Palacio Nacional de Managua y, luego de una batallla de una hora con la Guardia Nacional se apoderan del edificio Unas 1.500 personas, incluso la mayor parte de los 67 legisladores, son tomados como rehenes. Luego de 45 horas de negociaciones, los guerrilleros y 58 presos políticos liberados vuelan a Panamá a cambio de la liberación de los rehenes. Los sandinistas anuncian que obtuvieron 5 millones de dólares por el rescate.

Agosto 23, 1978: Guerrilleros y centenares de adolescentes se sublevan en Matagalpa y combaten varios días con la Guardia Nacional hásta que las tropas de Somoza los expulsan de la ciudad.

Sept.8, 1978: La insurrección estalla en toda Nicaragua, cuando sandinistas y adolescentes capturan grandes sectores de Managua, León, Masaya, Esteli y Chinandega, coincidiendo con otra Huelga General decretada por el comercio. Somoza ordena a la Guardia Nacional el contraataque y declara la Ley Marcial. Dos semanas de lucha para recapturar las ciudades dejan por lo menos 1.500 muertos, la mayoría civiles y adolescentes muertos por la Guardia Nacional después que los combates habían cesado.

Oct. 21, 1978: La vecina Costa Rica es la primera nación latinoamericana en romper relaciones con el régimen de Somoza luego de una incursión de la Guardia Nacional en territorio costarricense para desalojar las bases sandinistas.

Oct. 78 - Feb.1979: El enviado de Estados Unidos, William Bowdler y diplomáticos de Guatemala y la República Dominicana tratan de mediar una solución pacífica al conflicto de negociaciones con Somoza y el Frente Amplio de Oposición, una coalición de sandinistas y dirigentes del sector comercial. Ambas partes deciden proponer un plesbicito sobre si Somoza debe renunciar, pero las conversaciones fracasan cuando Somoza rechaza el plan para traer observadores internacionales a fin de garantizar que la elección esté libre de fraude.

FEb. 21, 1979: Dos meses de combates esporádicos culminan con la celebración del aniversario de la muerte del héroe rebelde, General Augusto Sandino. La Guardia bombardea Managua e intensa lucha estalla en Masaya. Los combates entre los sandinistas y la Guardia Nacional continuarían casi a diario desde este día hasta la renuncia de Somoza.

Abril 8, 1979: Los sandinistas inician lo que llaman "la ofensiva final" con ataques contra ciudades importantes.

Mayo 20, 1979: Méjico rompe relaciones diplomáticas con Nicaragua. A los pocos días, siguen el mismo ejemplo Panamá, Brasil, y Perú.

Junio 1?, 1979: Estados Unidos comienza a evacuar norteamericanos de Managua a panamá mientras los sandinistas controlan grandes secciones de la capital.

Junio 20, 1979: Un soldado de la Guardia Nacional asesina a sangre fría al periodista norteamericano del canal de televisión ABC, William Stewart. La película del incidente es transmitida por las tres rides de televisión de Estados Unidos y horroriza al pueblo norteamericano.

Junio 23, 1979: Washington respalda una resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA) pidiendo la renuncia de Somoza. Nicaragua y Paraguay son los únicos países que votan en contra.

Junio 29, 1979: Somoza informa a Estados Unidos que renunciará sólo si la Guardia Nacional y el Partido Liberal quedan intactos. Estados Unidos pide su renuncia sin condiciones.

Julio 8, 1979: La Junta de Reconstrucción Nacional creada por los Sandinistas en Costa Rica rechaza un pedido de Estados Unidos para agregar otros miembros moderados al Gobierno Provisional.

Julio, 13, 1979: Somoza viaja a Guatemala y se reúne con los líderes de Guatemala, El Salvador, Y honduras. Circulan rumores de que su renuncia es inminente.

Julio, 16, 1979: Somoza acepta la renuncia de un centenar de oficiales de alto grado de la Guardia Nacional y empieza a hacer sus maletas, incluso una jaula con una docena de loros.

Julio, 17, 1979: Somoza transpasa el poder al presidente de la Cámara de Diputados, Francisco Urcuyo, y parte al exilio en Miami.

SEMBLANZAS DE LOS MIEMBROS DEL GOBIERNO PROVISIONAL

Las siguientes son breves semblanzas de los Miembros del Gobierno Provisional o Junta de Reconstrucción Nacional de Nicaragua creado por el movimiento Sandinista:

Sergio Ramírez Mercado: Escritor y miembro del Grupo de los 12, coalición de comerciantes, intelectuales y clérigos antisomocistas que ofició como nexo entre las clases media y alta de Nicaragua y los guerrilleros sandinistas.

El Grupo, c fundado en 1977, fué el primero en pedir la renuncia de Anastasio Somoza como la única solución a la crisis del país. Estudió en la Universidad de Kansas.

Alfonso Robelo: Acaudalado industrial que se convirtió en activista político sólo a principios de 1978, cuando el periodista de la oposición, Pedro Joaquín Chamorro, fué asesinado en Managua. Despues de asistir a la Universidad Georgetown de Washington, Robelo estudio Ingeniería Química en el Instituto Politécnico Raensseler de Nueva York. Es considerado moderado y fué el lídel del Frente Amplio de Oposición (FAO), la coalición que el año pasado trato infructuosamente de mediar en el conflicto.

Violeta Barrios de Chamorro: Viuda del asesinado periodistico periodistico Pedro Joaquín Chamorro, Director del diario opositor La Prensa. Aunque se la considera como una versión nicaragüense de la viuda de Martin Luther King, la Señora Chamorro tiene alguna experiencia en política y en asuntos comerciales. Después del asesinato de su marido, pasó a formar parte de la Directiva del diario de su marido, La Prensa, que finalmente fué bombardeado el mes pasado por la Guardia Naciona de Somoza. La Sra. Chamorro también ha estado activa en la Comisión Centroamericana de Libertad de Prensa afiliada a la Asociación Interamericana de Prensa.

Moisés Hassan Morales: Graduado en Física de la Universidad de Carolina del Norte, es Miembro del Frente Patriótico, una coalición de Asociaciones de estudiantes, trabajadores, campesinos e intelectuales progresistas. El Frente Patriótico fue formado por el Grupo de los 12 luego del fracaso del esfuerzo de mediación. El Frente contribuyó a organizar las Brigadas de adolescentes que ayudaron a los guerrilleros en la lucha en las barricadas.

Daniel Ortega Saavedra: Es el único verdadero guerrillero sandinista de la Junta. Es un veterano de la era en que los sandinistas no eran más que un pelotón de guerrilleros ocultos en las montañas. Ha sido descripto como marxista y se tiene entendido que recibió entrenamiento en Cuba. Sin embargo, el año pasado se integró a la facción "moderada" del Movimiento Sandinista.

Ecuador y Cuba Reanudan Relaciones Consulares y Comerciales

QUITO, 16 (UPI).- Los gobiernos del Ecuador y de Cuba acordaron restablecer las relaciones consulares y comerciales a partir de hoy a mediodia, según anunció la Cancilleria ecuatoriana.

La decisión fué acordada luego de una serie de negociaciones entre plenipotenciarios de ambos países. La ruptura de relaciones entre Cuba y el Ecuador se produjo en 1962.

El anuncio oficial puso énfasis en que durante las conversaciones previas se dejó constancia de que el restablecimiento de relaciones consulares y comerciales se efectúa a base de respeto mutuo a los principios de integridad territorial, autodeterminación de los pueblos y no intervención en asuntos internos o externos.

Ecuador abrirá oficinas consulares y comerciales en La Habana y Cuba en Quito. El convenio estipula que si las necesidades lo justifican se podrá ampliar las sedes a Guayaquil y Santiago de Cuba.

Dos Miembros del MIR Chileno se Habrían Refugiado en la Embajada de Panamá

SANTIAGO (Chile), 16 (UPI).- Dos miembros del proscripto Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) se habrían asilado en la Embajada de Panamá en esta capital, según informes de prensa.

Los informes dijeron que los asilados son Gastón Lorenzo Muñoz Briones, miembro de la llamada "Fuerza Central y Comité Central" del MIR, y Gloria Raquel Elgueta Pinto, que actuaba en la "Ayudantía y Análisis" de dicho movimiento clandestino.

El vespertino La Segunda dijo que el ingreso de ambos miristas se habría registrado la semana pasada.

El Embajador panameño, Horacio Bustamante, no se encontraba en su residencia hoy, y el personal de la representación diplomática manifestó no tener información al respecto.

Todos los productos con la frágancia del horno

Milano

Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

Ministro del Paraguay Quiere trato especial de la OPEP Para su País y Uruguay

MONTEVIDEO 17 (UPI).- Delfín Ugarte Centurión, Ministro de Industria y Comercio de Paraguay, que realiza una visita al Uruguay, expresó que ambos países deberían tener un trato especial de parte de los países exportadores de petróleo por tratarse de naciones en vías de desarrollo.

El Secretario de Estado paraguayo, señaló que había analizado con el Ministro de Economía y Finanzas del Uruguay, Valentín Arizmendi, la posibilidad de crear un frente común de compradores de petróleo.

Aclaró, sin embargo, que esa posibilidad no se había concretado en el reciente Foro de las Américas realizado en San Pablo, sino que se trata de coordinar los esfuerzos que realiza cada país.

"Considero -dijo Ugarte- que Uruguay y Paraguay deberían tener un tratamiento especial por parte de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) ya que se trata de países en plena vía de desarrollo".

"Ese tratamiento especial debería concretarse en el suministro y en el precio. Hay que tener en cuenta que son los dos únicos países de la Cuenca del Plata que debe importar la totalidad del crudo que consumen".

Ugarte Centurión mantuvo en las últimas dos horas, diversas entrevistas con autoridades uruguayas, con las que trató diversos temas de interés común, tales como las zonas francas de Nueva Palmira y Colonia, cedidas por Uruguay, para la compra de cemento portland uruguayo, y el intercambio comercial entre ambos países.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

POR: WILSON RUIZ

Ecuatorianos en Canada

(Sexta Parte)

EL CARACTER ECUATORIANO

Historiadores y sociólogos, cuando enfocan la tradición ecuatoriana lo hacen desde una perspectiva española. Esta tendencia forza al ecuatoriano a considerarse como un resultado directo de la conquista española. La historia del Ecuador, se dice, empezó con la llegada de Francisco Pizarro el Nuevo Continente. El Imperio Inca y otras culturas nativas son consideradas como pre-historia. Así, el elemento indígena es eliminado de la historia del país, y como consecuencia eliminado de su tradición nacional.

En los últimos diez años, sin embargo, los símbolos culturales indígenas han sido incorporados a la tradición nacional. Esta inclusión no niega otros factores presentes en la historia ecuatoriana. Con la conquista, España, su lengua, su cultura y su religión se arraigaron perpetuamente en la tradición ecuatoriana, atándola inexorablemente a la cultura occidental.

Para establecer el carácter ecuatoriano es necesario comprender primero su tradición, una mezcla de elementos europeos e indígenas. En el Ecuador las civilizaciones indígenas se desarrollaron en los valles templados de los Andes. Para los indios "serranos" el amor y lealtad a la tierra es todavía el principio elemental de su cultura. El indio preserva sus ricos idiomas propios, primordialmente el Quechua. Su civilización tuvo épocas de esplendor notable. Hoy día conserva residuos importantes de aptitudes pictóricas, plásticas y musicales.

El indio vive en un clima frío y es prolífico: las matanzas masivas de la época colonial y el extenso mestizaje que había mermado enormemente su número, no han logrado impedir que se volviera a producir un considerable aumento de la población indígena que representa un 40% de la población total del país.

El elemento complementario del carácter ecuatoriano se encuentra en la región litoral. En la costa grupos indígenas de pescadores y comerciantes rápidamente asimilaron la influencia española. Además del elemento indígena, se encuentra en proporciones notables en la costa ecuatoriana la raza negra. El negro puro es relativamente escaso, pero los negros mulatos son numerosos en todo el litoral.

Cualquier definición del carácter *ecuatoriano tropieza* con un problema fundamental: las diferencias regionales entre la sierra con su tradición esencialmente indígena, y el litoral con su tradición española, mulata. El carácter ecuatoriano es fruto de un permanente conflicto entre el costeño, tropical e inquieto, y el serrano, introvertido y taciturno.

Dentro de la comunidad ecuatoriana en Canadá, el porcentaje de serranos y costeños respectivamente está casi equitativamente dividido. El conflicto temperamental que los separa en el Ecuador prevalece en este nuevo medio, a tal punto que sus clubes y actividades reflejan esta división. Sin embargo, y en muchas ocasiones, las tradiciones comunes y el sentido de "patria" actúan como pilares de unidad.

CONTINUARA

Alonso Supermarket
782-2357

OFERTAS DE LA SEMANA
Simmenthal (90gr.) .69
Jabon Palmolive (32oz) $1.55
(24oz) $1.14
Arroz Italiano (12lbs.) .89
7UP (24 latas) 5.29
(1 1'2 litro) .59
Panceta (Tocino) .99 grande $1.50
Carbon (2kilos) 1.29
Tomates pelados Primo .39
Nutella (367 gr.) $1.89
Pollos 1.09lb. Patas de pollo .99lb. Alas de pollo .85

2212 Eglinton Ave. W.
esquina Caledonia

SAN FRANCESCO'S

Los mejores sandwiches de Norteamérica

10 Clinton St.
(cerca de College)
534-7867

1261A St. Clair Ave. W.
(Oeste de Dufferin)
653-0405

655 Queen St. West
(y Bathurst)
368-0335

2223 Jane Street
(Norte de Wilson)
248-8277

965 Coxwell Ave.
(Sur de O'Connor Drive)
425-7711

CLINICA DE DENTADURAS
Manuel R. Bentes
Horario de Atención:
Lun. a Vier. 9.30 a 6.30 P.M.
Sábados 9.30 a 5.00 P.M.

808 DUNDAS ST. WEST
Teléfono: 362-3532
Toronto, Ont. M6J 1V3

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

Saskatchewan: Nueva Riqueza Para una Provincia Pobre

Regina, la hermosa capital de Saskatchewan, comenzó su existencia en 1822 bajo el inauspiciado nombre de "Pile O Bones". Saskatchewan en si ... un nombre con el cual el famoso cómico Bob Hope hizo interminables chistes ... es la corrupción de un vocablo indígena mucho más largo que significa "Río Grande Bravo". Allí llegó un puñado de hombres de coraje para transformar a Pile O´Bones en Regina y en 1905, la desierta llanura, en grandes cultivos de trigo.

Fué una empresa gigante que requirió mucha determinación. Requirió aún más voluntad para sobrevivir de aquella sequía que engendrara la depresión de los años 30, terrible experiencia que hace recordar aquellas terribles historias de la inflación alemana, que aún obsesiona a la generación más vieja de la provincia.

Al fin y al cabo la población de Saskatchewan de 960.000, el 60% era de origen étnico distribuído entre 16 nacionalidades diferentes, entre las cuales predominan la ucraniana y alemana.

Pese a su riqueza agrícola, hasta hace poco Saskatchewan era una provincia pobre. Sus finanzas dependían casi en su totalidad de las participaciones promediadas de Ottawa; había pocas rutas, las escuelas eran inadecuadas y era una de la provincias cuya población descendía constantemente ...en efecto, se decía que la mitad de Winnipeg era de refujiados que venían de Saskatchewan. Fué también por largo tiempo la sola juridicción en Norte América con gobierno socialista que permaneciera, con interrupción de dos términos, por 35 años.

Hoy la pobreza se ha terminado; ciertamente la historia moderna de Saskatchewan es un verdadero cuento de la Cenicienta ... una harapienta que enriquece. Hoy día Saskatchewan estalla con un nuevo descubrimiento de uranio; la nueva industria del petróleo que promete competir con la de Alberta; la fábrica más grande del mundo, en el interior, que producirá tubos para el gasoducto que arrancará desde el Artico, con su industria de potasa -la más grande productora de fertilizantes en Norteamérica-; y por sobre todo, que es la más productora de trigo de las provincias y con importancia casi equivalente en su ganadería.

La tendencia a emigrar, dió la vuelta y donde se quiso partir en otro tiempo con rumbo a Manitoba o a Ontario, ahora los hombres de empresa y trabajadores de Manitoba o del Oriente Canadiense quieren ir a Saskatchewan en busca de nuevas oportunidades.

El gobierno del NDP con su Premier Allan Blakeney es una mezcla de socialismo dogmático y sin olfato para empresas. En un momento se creyó que la nacionalización de las minas de potasa, poseídas en su mayoría por los americanos, cerraría completamente los créditos externos. Sin embargo, este año, la administración no tuvo problemas en atraer inversionistas para la explotación y recuperación de petróleo. Más aún, a principios de la primavera de este año, Saskatchewan obtuvo 125 millones en Nueva York con obligación a 30 años, sin mayores dificultades.

La explotación del uranio, será emprendida por un corsorcio francés llamado AMOK LTD. Fué una cuestión espinosa de maniobrar por la administración socialista, ya que el uranio significa fuerza nuclear y el poder nuclear se ha constituído en anatema para círculos izquierdistas, grupos ambientalistas, iglesias y otras organizaciones que generalmente han apoyado al NDP. Sin embargo, el que la provincia pudiera contar con una entrada extra de 3 billones por las ventas de uranio ... el Premier Blakeney no lo rehusó.

La recuperación del petróleo es una empresa de aventura, en cuanto que aquellas melazas entrapadas en un área de 73 hectáreas en los alrededores de Lloydminster, son muy difíciles de extraer. Las reservas allí existentes se consideran en 20 billones de barriles, pero con la presente tecnología, sólo se puede recuperar en una 40%. Pero aún recuperando sólo un 20% de esas reservas, el Canadá podrá acrecentar considerablemente sus fuentes de energía.

La potasa se está vendiendo en los mercados de Norteamérica y de Europa y se estima que en cinco años, el mercado crecerá en un 3.5% anual, en tanto que se doblará el mercado de potasa en Latinoamérica y Países del Tercer Mundo.

En los dos últimos años, la producción de trigo ha sido frustrante. Se debe especialmente al mal tiempo y en este año la tardía primavera no deja preveer un mejor resultado.

Las cosechas pobres afectan a la otrora floreciente economía, pero pese a ésto la administración de Blakeney, en su presupuesto de 1979, rebajó los impuestos provinciales y ofreció reducir impuestos en los pagos de hipotecas, en los impuestos para escuelas pagados por los viejos y una rebaja especial en las pensiones.

Saskatchewan, que en un tiempo pudiera a duras penas obtener dinero para pagar sus profesores, tiene ahora un presupesto de 1.8 billón de dólares, con un anticipado déficit de 71 millones. El déficit indica que Saskatchewan no ha llegado al tope de la prosperidad como Alberta. Pero de todos modos la magnitud de su presupuesto muestra que la provincia ha ido muy lejos en su progreso.

Periódico Financiero de Nueva York se Refiere a la Inflación en Argentina en su Primera Página

NUEVA YORK, 16 (UPI).- El periódico financiero "The Wall Street Journal" publica hoy en su primera página una nota titulada "Cualquiera en la Argentina puede dar lecciones sobre como combatir la inflación".

Everett G. Martin, el autor del artículo, dice que los argentinos, además de ser Campeones Mundiales de Futbol, tienen una de las más altas tasas mundiales de inflación y han desarrollado una cantidad de técnicas de defensa.

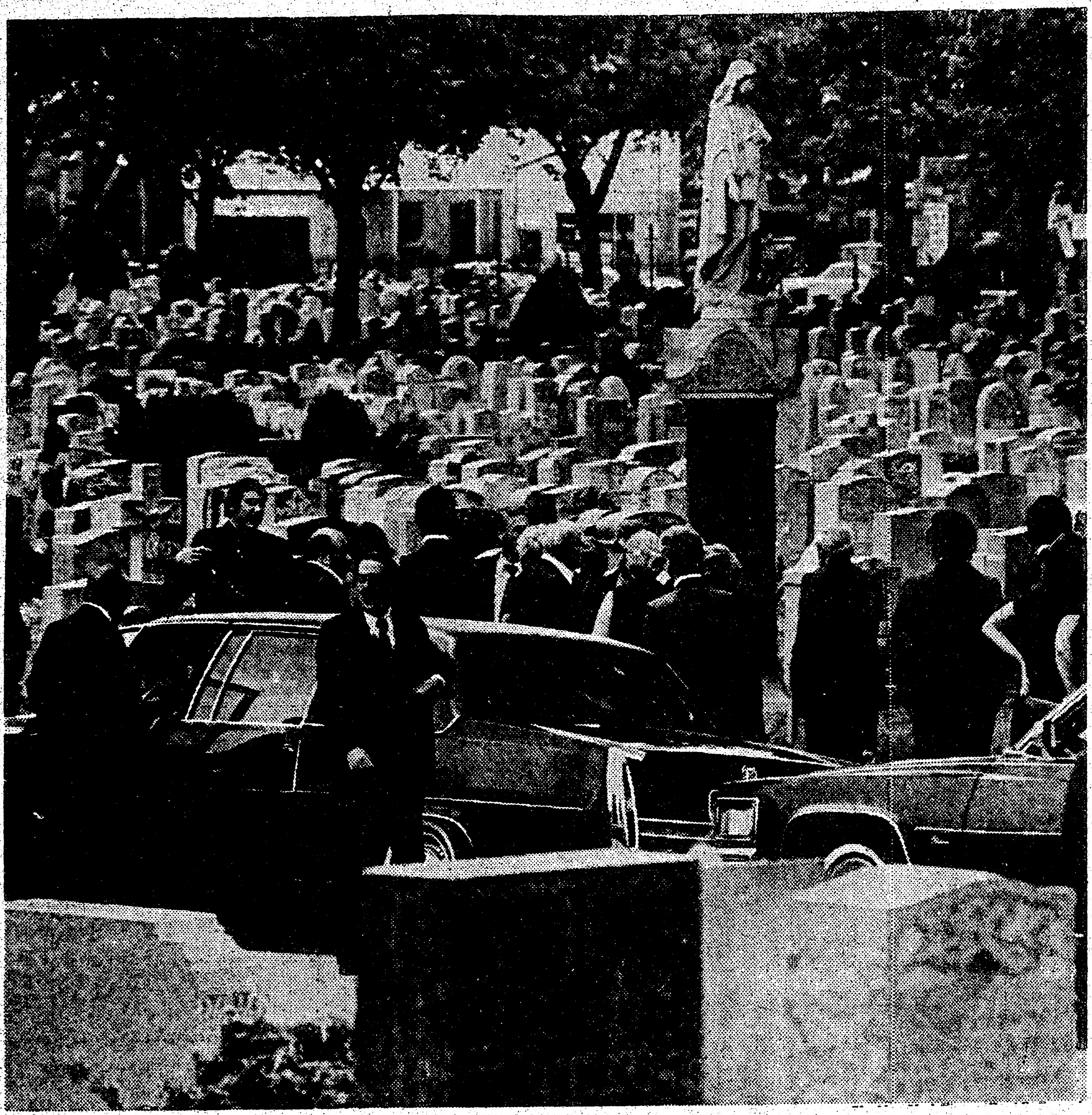
Ahora que los estadounidenses están muy preocupados por su tasa de inflación del 13.4%, Martin sugiere recurrir a los argentinos para tratar de copiar esas técnicas de defensa.

En primer lugar el periodista dice que "la gente en la Argentina sabe más de los asuntos financieros que los estadounidenses" y comenta cómo en las calles de Buenos Aires se vé a los argentinos, que, por apurados que estén, no dejan de pararse frente a los bancos para ver cuáles son las tasas que pagan por el dinero, de manera de saber donde les conviene poner sus ahorros para que la inflación los perjudique menos.

Martin informa, además, que en la Argentina hay instrumentos financieros e impositivos que permiten luchar contra la inflación, que en los Estados Unidos no existen, pero también se refiere al modo en que el fenómeno ha afectado a toda la economía del país, transformándola en una "economía de especulación en vez de ser de producción".

¡AHORA!
PODEMOS ESTAR EN SU ZONA
Si el popular no se vende en su zona, se LO LLEVAREMOS casi con seguridad
Llámenos y díganos donde es su zona, o si no entregue el siguiente cupón al comercio a que Ud. visita generalmente

DEAR BUSINESSMAN: Your customer would like to buy our newspaper in your store. Please call us at 967-5326 so we can make arrangements as to the delivery of our newspaper.



Los que acompañaron los restos de Carmine Galante se reúnen alrededor de su tumba para un breve servicio religioso. Galante fué enterrado en el Cementerio de San Juan, del distrito de Queens.

Nina Galante, hija de Carmine Galante, es ayudada a trasladarse en su auto frente a la Casa Funeraria de anhattan donde velaron al conocido lí

Fue Enterrado Galante

NUEVA YORK, 17 (UPI).- Carmien Galante, de quien la policia dice que había llegado a la cumbre en la estructura del crimen organizado de Nueva York mediante la brutalidad y capacidad comercial, fué enterrado en un ataúd metálico de color dorado, luego de una breve ceremonia religiosa junto a su tumba.

Aunque la Arquidiócesis Católica de Nueva York se había rehusado a permitir que se ofreciera una misa funeraria en memoria del Sr. Galante debido a su notoria reputación, un sacerdote católico ofreció una ceremonia privada e informal en una casa funeraria y oró por el alma del Sr. Galante junto a su tumba.

El Sr. Galante, de 69 años, fué enterrado en el Cementerio de San Juan en Queens, con la presencia de 50 personas. El Padre Felcian Nápoli dijo que había obtenido permiso de la Arquidiócesis para presidir las ceremonias.

"Dejo el juicio (de Galante) a Dios", dijo. "fué un acto de caridad. El hombre esta muerto".

Gobierno de España y Nacionalistas Vascos Llega a un Crucial Acuerdo

MADRID, 17 (UPI).- El Presidente del Gobierno, Adolfo Suarez, llegó hoy a un crucial acuerdo con los líderes nacionalistas vascos, después de una reunión de 11 horas, para dar un estatuto de autonomía a la más obstinada región de España.

Suarez fué de inmediato esta madrugada al Palacio de la Zarzuela a informar al Rey Juan Carlos. El presidente conferenció frecuentemente con el Rey por teléfono durante los días finales de las negociaciones.

El Comité Constitucional de las Cortes o Parlamento fué convocado a una reunión para esta noche a fin de revisar el texto final del Estatuto.

El acuerdo sobre el Estatuto otorga a las ricas provincias vascas del Norte de España una poderosa autonomía que ha sido considerada crucial para el futuro de la democracia posfranquista de España.

Los separatistas vascos, que desean establecer un estado socialista independiente, han sostenido una guerra de guerrillas contra las autoridades centrales de Madrid, que ha costado ya 44 vidas.

En las negociaciones sobre los poderes de autodireccion, el gobierno aceptó otorgar algunas concesiones a los extremistas, pero no tantas como las que exigían los líderes militares antagonistas, a fin de conservar la unidad en España.

En virtud de la Constitución aprobada en el referendum nacional en diciembre último, otras regiones de España.

Luego de un breve servicio religioso, ocho allegados a la familia de Carmine Galante portan su ataúd fuera de la Casa Mortuoria Provenzano Lanza.

...rmine Galante, es ayudada a tran- ...e a la Casa Funeraria de anhattan donde velaron al conocido lider mafioso.

Gabinete Ofreció su Renuncia a Carter

WASHINGTON, 17 (UPI).- La totalidad del Gabinete del Presidente Carter y todos los Miembros del Personal Superior de la Casa Blanca ofrecieron hoy sus renuncias al mandatario, pero éste no tomó una decisión inmediata de cuáles aceptará, según anunció el Secretario de Prensa Jody Powell.

Durante su mensaje televisado, el Presidente Carter explica el futuro programa energético para los Estados Unidos.

Una fuente allegada a Carter dijo que el Presidente decidiría "en los próximos días" si aceptará algunas de las renuncias.

Los voceros del gobierno rehusaron decir si el Presidente, que esta semana anunció una ambiciosa cruzada para obtener la independencia energética del país y denunció un estado general de desconfianza en el gobierno, había pedido específicamente las renuncias.

"El Presidente tuvo una seria y prolongada discusión con su gabinete y funcionarios superiores (de la Casa Blanca) sobre las prioridades del Gobierno", dijo Jody Powell. Las renuncias le fueron ofrecidas por los Secretarios del Gabinete y funcionarios en dos sesiones separadas.

Powell convocó a los periodistas a su oficina y les leyó la siguiente declaración:

"El Presidente tuvo una seria y prolongada discusión con su Gabinete y Personal Superior de la Casa Blanca sobre las prioridades de su gobierno. Revisó con ellos el progreso de los años transcurridos y los problemas que quedan".

"Todos los miembros del Gabinete y funcionarios superiores de la Presidencia ofrecieron sus renuncias durante este período de evaluación. El Presidente analizará esos ofrecimientos de renuncia cuidadosamente y expeditamente en los próximos días".

La renuncia masiva de sus colaboradores en los más altos niveles del Gobierno de la Nación es consecuencia del período de introspección de 12 días que Carter dedicó en Camp David a su gestión presidencial y se produce en momentos en que inicia una nueva campaña en busca de superar una "crisis de confianza" en los Estados Unidos.

Un alto miembro del Gobierno que pidió no ser identificado dijo: "Consideramos que era lo apropiado en este período de evaluación".

Preguntado si se había tomado en cuenta la reacción del pueblo norteamericano al decidirse tan inesperada actitud, el funcionario expresó: "Creo que el pueblo estadounidense entenderá muy bien y que la acción habla por si misma".

Descarrilamiento de Trenes en Bilbao

BILBAO (España), 16 (UPI).- Tres vagones del tren El Sol que se dirigía desde Valencia hacia el norte, descarrilaron hoy cerca de la Estación Norte.

Parece que la rotura de un eje causó que un vagón se saliera de las vías, arrastrando a los otros dos cuando el tren se aproximaba lentamente a un túnel que conduce a la estación, dijeron las autoridades.

Los 150 pasajeros a bordo escaparon con ligeras contusiones y un tren de auxilio los transportó por el resto del camino hasta Bilbao.

...igantescos cuartos con muebles

...de sala de 4 piezas

Juego comedor de 5 piezas

Juego de dormitorio de 5 piezas

...SPECIAL DEL MES: Compre una lámpara y le regalamos otra

...rentes cuartos ...tes con muebles
...mico $599
...o $799
...lujoso $999
...a el que mas se ...a a su bolsillo

Facilidades de credito a 3 o 6 meses sin prestamo de banco o financiera con pagos mensuales abiertos

Nuestra Casa le abrira una cuenta si califica

EZ EASY LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
CHARGEX
MASTER CHARGE

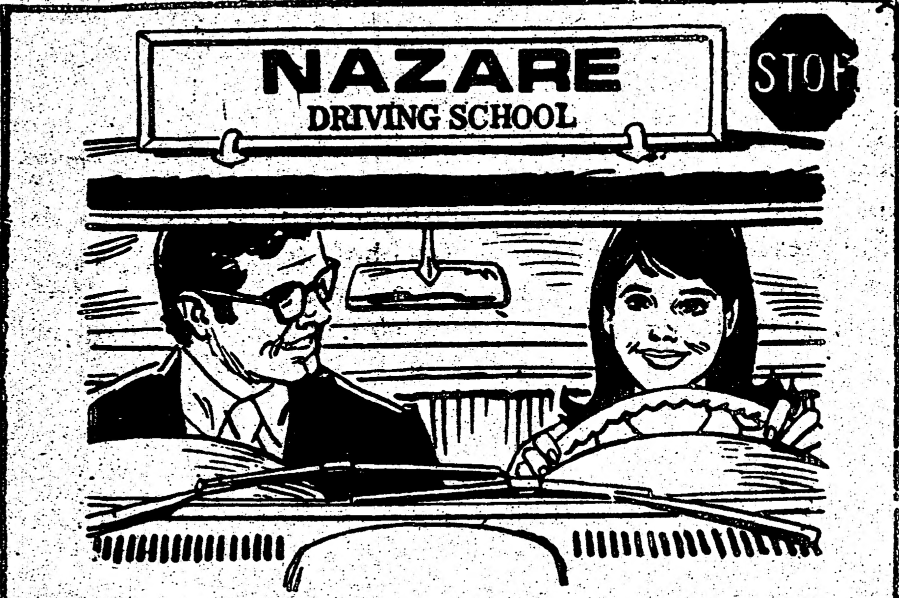
Se Usa Alcohol Como Combustible en Pruebas de Automovilismo Deportivo en Brasil

BRASILIA, 16 (UPI).- Varios pilotos de importantes escuderías del automovilismo brasileño están probando motores que utilizan exclusivamente alcohol como combustible, anticipándose a un posible racionamiento de la gasolina para fines deportivos.

Durante el fin de semana, dos escuderías realizaron numerosas pruebas con motores impulsados a alcohol en el autódromo de Brasilia, con resultados razonablemente satisfactorios, según dijeron los mecánicos y pilotos.

Gilberto Magalhaes, jefe

PASA A LA PAGINA 11



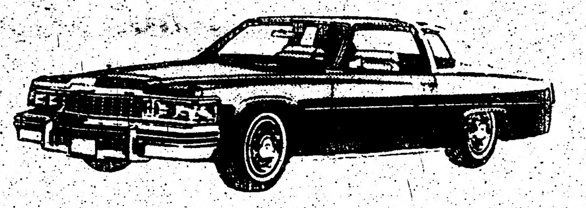
Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamiento para su examen de manejo. Tarifas bajas.
725 College St. Tél. 534-3793

Gran surtido de carros nuevos y usados
TOYOTA
Corolla - Corona - Celica - Camiones
KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St.W.
Toronto Tel. 766-1155
Pregunte por ALBERTO LAREDO su Agente Hispano
Facil Financiación

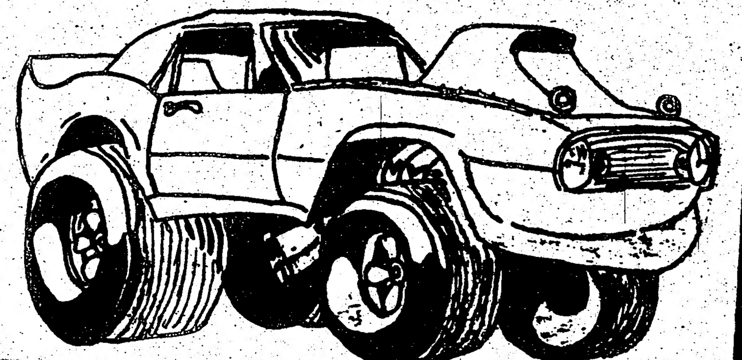
ATLANTICO AUTO COLLISION
60 Howard Park Av.
536-2766
654-6699
Roncesvalles - Howard Pk - Bloor st. W. - College st. - Dundas st. - Puente

ANDES AUTOMOTIVE LTD.
721 KIPLING AVE. ETOBICOKE 252-3559

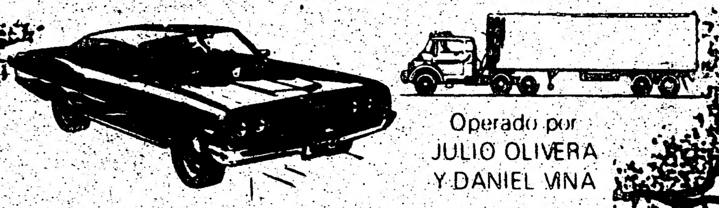
City
BUICK • PONTIAC • CADILLAC • LTD

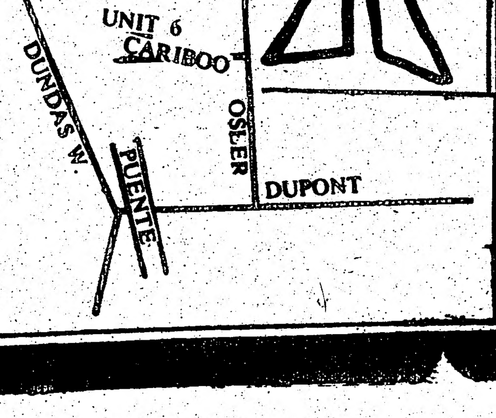
Nos complacemos en introducir al Sr. Ricardo Molina, como nuestro agente especializado para la comunidad latina, con más de 10 años de experiencia en la industria automotriz.

* Compra venta, lease, intercambio de carros y camiones nuevos y usados.
* Precios competitivos en toda transacción.
* Fácil financiación a bajo interés.
1900 VICTORIA PARK AVE. (Lawrence)
751-5920

ESPECIALISTAS EN FRENOS
SURE STOP brake centres
Aceite, lubricación, Filtro $ 9.95
Instalación gratis de su sistema de escape
SMITH'S GARAGE
201 SCHELL AVE.
787-2702
JOSE SMITH SU PROPIETARIO LATINO
GUARANTEED MUFFLER SHOPS
Castlefield - Schell Ave - Smith's Garage - Eglinton - Caledonia

NUEVO TALLER DE CHAPA Y PINTURA
¡GRATIS ¡GRATIS!

Juan González "Tony" su pintor amigo

Nuestros servicios de:
*Estimaciones.
*Entrega y recolección.
*Carros de cortesía.
*Trámites con su compañía de seguros.
*Programas de pago en cuotas mensuales, hasta 12 meses.
Todos hablamos español
Campersisamos vans y diseñamos interiores de todo tipo.
ROCCO AUTO BODY
12 MILFORD AVE 244-1191
(2 cuadras al sur de Lawrence y Keele)

Chipa GARAGE

Operado por JULIO OLIVERA Y DANIEL VIÑA
RAPIDOS — DEPENDIBLES
Todos los trabajos garantizados
FINANCIAMOS NUESTRO TRABAJO
Especializados en:
* AFINACION ELECTRONICA
* FRENOS
* TRANSMISIONES
* BALANCEO DE RUEDAS
Horario: Días de semana 8 AM - 7 PM; Sábados 8 AM - 3 PM
24 ST. ALBANS RD. 239-7955

Reparaciones de chapa y pintura en general.
Todos los trabajos realizados por el mismo dueño.
Especializados en fibra de vidrio.
Estimaciones sin costo
Precios especiales
Se habla español.
CARLOS AUTO COLLISION
12 CARIBOO AV.
(Unit. 6) 769-2425


Especializados en chapa
Servicio de remolque las 24 horas. 746-0860
Automóviles de cortesía durante la reparación del suyo.
Estimaciones gratis
Afiliados a la CAA (Ontario Motor League)
Hablamos español.
MICRON BODY SHOP
28 TABER RD.
REXDALE
743-5736

La Firma Al

DETROIT (Michigan) (UPI).- El Presidente de la Corporación Chrysler, Lee A. Iacocca, y voceros de Volkswagen en Alemania Occidental, negaron un despacho a punto de aparecer en el Automotive

Howard Park Motors
en s
Preguntar por N
332 High Park Av 767
Garantizamos todo trabajo.
Tramitar reclamac por Segu
taller de
CHA PINT
5 TUPPE ETOBI 259-7
ahora con su n con su esmerac y trabajos gara

La Firma Alemana Volkswagen Estaría Interesada en Adquirir Chrysler de EEUU

DETROIT (Michigan) (UPI).- El Presidente de la Corporación Chrysler, Lee A. Iacocca, y voceros de Volkswagen en Alemania Occidental negaron un despacho a punto de aparecer en el Automotive News, según el cual la firma de autos alemana ofreció adquirir a la norteamericana por 1.000 millones de dólares.

Iacocca, que en los últimos 18 meses ha estado tratando de trastocar las pérdidas que está sufriendo la tercera firma de automóviles norteamericana, manifestó que le "asombra que tal despacho llegue a ser publicado".

A su vez, un vocero de Volkswagen (Alemania Occidental) manifestó que "no existen tales planes. No hay nada de verdad en la información. Es pura especulación".

Cuando se enteró de los desmentidos, el Director de la revista comercial, Jack Teahan, manifestó: "Sostenemos nuestra información".

VIENE DE PAGINA 10

de una de las escuderías, explicó que en el auto de Fórmula Volkswagen 1600 se aumentó la compresión del motor y se modificaron parcialmente los dos carburadores, con el doble propósito de utilizar exclusivamente alcohol y aumentar la duración del motor.

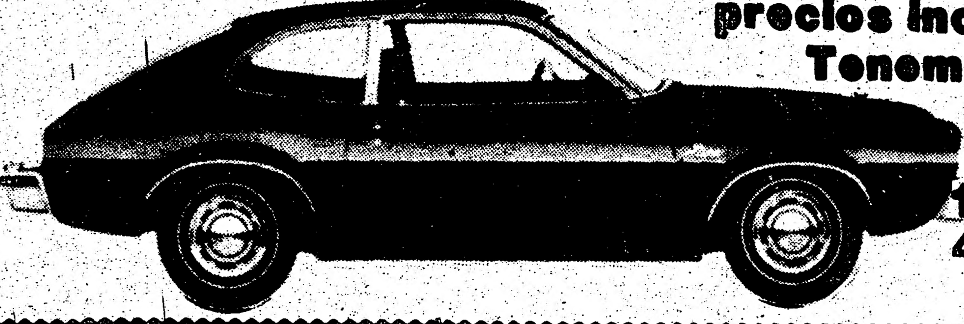
"El motor funciona bastante más frío y consume menos combustible por kilómetro", fueron las conclusiones de Magalhaes tras las pruebas realizadas durante el fin de semana.

"Creo que en la próxima temporada el alcohol deberá ser incorporado definitivamente como combustible al automovilismo brasileño", opinó ante los corresponsales extranjeros el Jefe de la escudería y extricampeón brasileño de la categoría.

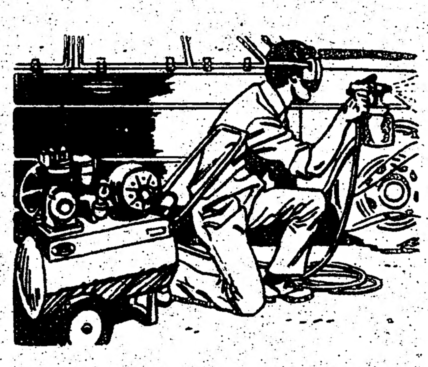
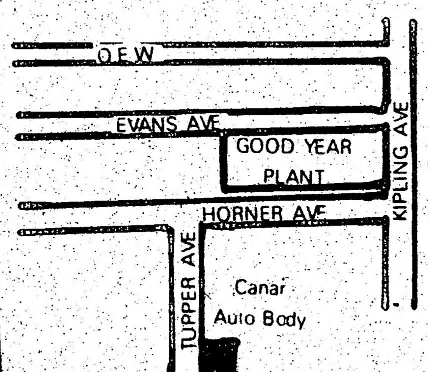
El gobierno brasileño, para reducir el consumo de derivados del petróleo, apoya decididamente un proyecto de producción de alcohol de caña de azúcar que podrá satisfacer en 1985 la sustitución de la gasolina en todos los vehículos brasileños.

La semana pasada las autoridades también aprobaron un posible racionamiento que representaría el fin de la pruebas automovilísticas en Brasil, por lo menos de las competencias donde se emplee gasolina.

Brasil importa el 85% del petróleo que consume.

Howard Park Motors
Asegure una Buena Compra en su Carro Usado
Preguntar por Nick
Financiación inmediata a precios incomparables.
Tenemos disponible garantías por 1 año o 12.000 millas
485 Rogers Rd.
656-9910


INFANTE HNOS.
332 High Park Ave 767-9545
Garantizamos todo trabajo.
Tramitamos reclamaciones por Seguros.
Reparaciones de Chapa y Pintura.
Estimaciones Gratis
Hablamos español

canar auto body
JUAN RUBULOTTA
taller de CHAPA Y PINTURA
5 TUPPER AVE. ETOBICOKE
259-7465



ahora con su moderno equipo continúando con su esmerado servicio, estimaciones gratis y trabajos garantizados. Primer taller sudamericano.

Taller de Chapa y Pintura
Estimaciones sin costo
trabajos garantizados
especialista en Volkswagen
Teofilo Peña
propietario de Richard Garage
246 Harbord st.
536-3169

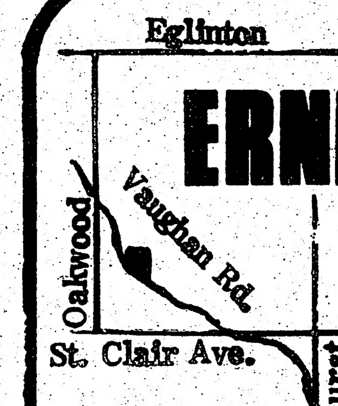
PORTUGAL AUTO GARAGE
Reparaciones garantizadas en todo tipo de automóvil.
Trabajos de chapa y pintura. Estimaciones sin costo.
650 Dundas St. W.
364-1554
SE HABLA ESPAÑOL

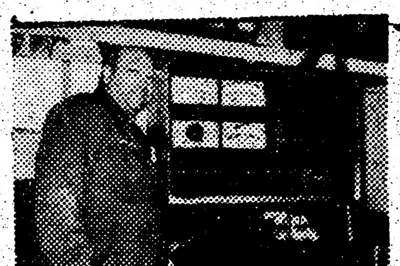
BALTIC AUTO BODY
445 KING ST EAST
368-7373
- Chapa y pintura - Servicio de remolque
- Carros de cortesía - Estimaciones gratis
- Excelentes trabajos - Nos preocupamos por su Seguro - Compra y venta de autos
10 POR CIENTO DE DESCUENTO CON LA PRESENTACION DE ESTE AVISO

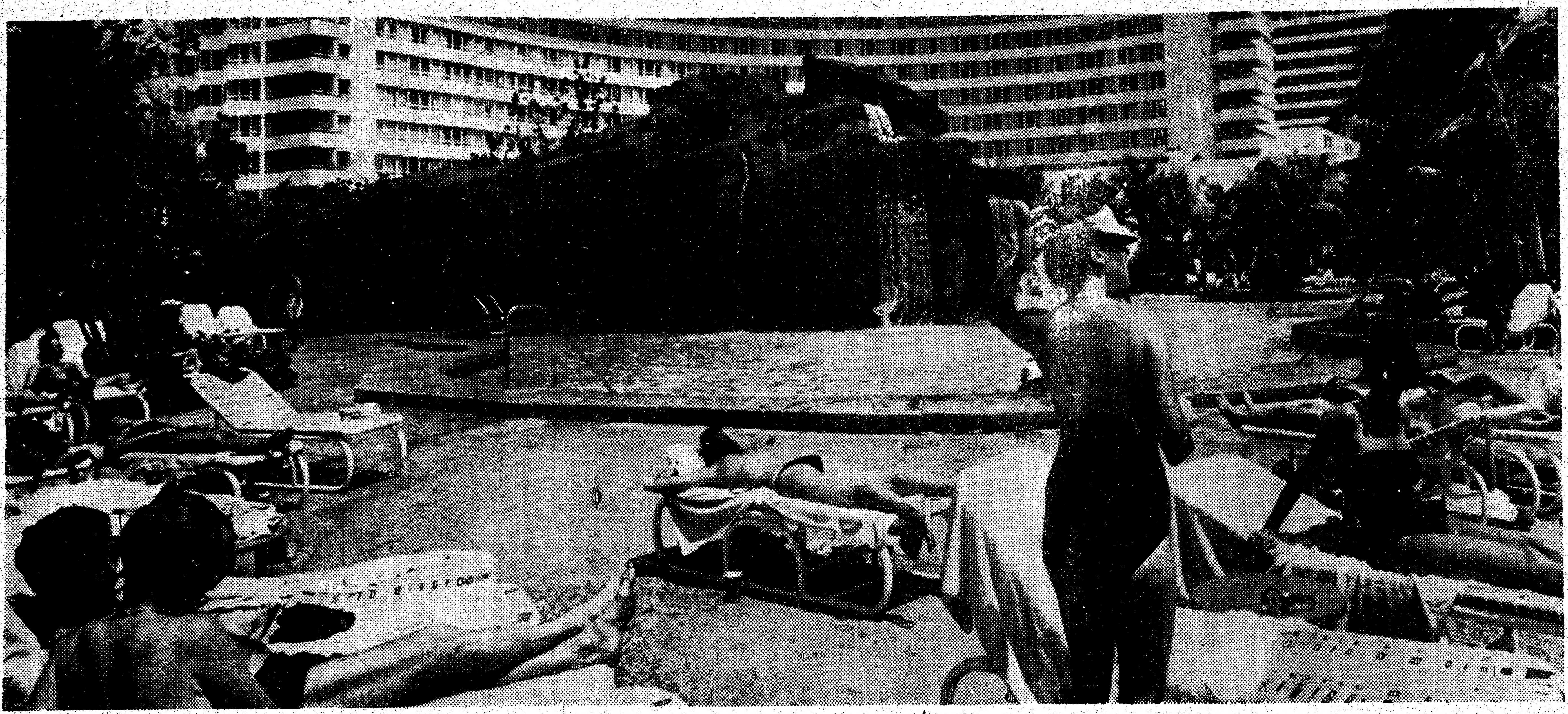
Mas de 1000 carros en stock

NECESITA CARRO?
Nuevo en el país?
Nuevo en el trabajo?
Estableciendo credito?

Thunderbird solo $6675
Carros nuevos y usados
LLAME HOY A TONY DE LA VEGA
THORNCREST FORD
4865 Dundas St. W. en Islington - Tel.: 233-1211



ERNESTO QUINDAMO

ANUNCIA SU APERTURA DE ERNESTO'S BP CENTRE
463 Vaughan Rd. y Atlas
desde el 29 de Junio
* REPARACIONES GENERALES
* GARANTIA EN TODO TRABAJO
* PRECIOS RAZONABLES
656-2930



El Hotel Fontainbleau Hilton de Miami vive un período de renacimiento. Su dueño original afirma que la idea de su diseño, un cuarto de círculo enfrentado al océano, se le ocurrió mientras se hallaba en una bañadera. Veinticinco años atrás, el Fontainbleau fué el más discutido y opulento hotel de vacaciones de Miami Beach. Se dijo de él que estaba diseñado y administrado de manera de "convencer a un tonto que gasta 50 dólares, de que en verdad está gastando 100". En su momento de apogeo, tan sólo en antigüedades y estatuas francesas, se había invertido 1.5 millón de dólares. Ochenta cocineros preparaban comidas para los turistas, mientras estos se deleitaban con las actuaciones de Frank Sinatra, Sammy Davis o Judy Garland. Ahora, sus nuevos dueños han decidido devolverle el brillo de aquel entonces.

714 COLLEGE ST.
TEL. 535-1924
AGENCIA DE VIAJES LOS 5 CONTINENTES
Viajes especiales todo el año a Sudamérica, especialmente a: Chile, Uruguay, Argentina, Ecuador, Colombia.
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

El Turismo en British Columbia Puede Llegar a Ser el Negocio Número Uno

El Departamento de Turismo de B.C. está esperando el flujo más grande de visitantes de la historia del Oeste Canadiense. La emergente crisis de energía en los Estados Unidos, sumada a las ventajas del cambio de moneda al devaluado dólar canadiense, significa que Canadá será atractiva como nunca ha sido a los visitantes.

Una de las maneras más populares de recorrer B.C. es en casamóvil y los turistas europeos estarán aprovechando de este medio. Tim O'Kane opera una compañía que alquila estos vehículos, en el norte de Vancouver. Desde hace 8 años, su compañía ha perseguido el mercado inglés, alemán y suizo, y este año será uno de los mejores. Sus 145 unidades de que dispone fueron ya reservadas para la estación que va de abril a Octubre, con mucha anticipación. Ha tenido que rechazar más gente de la que aceptaron porque deben tener cuidado para no exceder el número de camperos que pueden arrendar al final de la estación.

Los clientes llegan de Europa y pasan su primera noche en un hotel de Vancouver. A la mañana siguiente son llevados al lote donde están parqueados los camperos. Se les dan completas instrucciones sobre las reglas de conducir en Canadá, mapas, camas y aperos de camping. Después, quedan a su arbitrio. El tiempo promedio de permanencia en B.C. es de tres semanas y media. La Com-añía de Camperos O Kane hará 800 alquileres para un total de 4.000 turistas. Cada uno de aquellos alquileres dejará por lo menos 2.000 dólares a la economía de B.C. esparcidos en restaurantes, tiendas, recuerdos y estaciones de gasolina a través de la provincia.

La ruta más popular que toman los turistas es aquella de 5.000 km. al este de Vancouver que los conduce a través del Cañon Fraser y luego hacia el norte a través de Caribou hasta Prince George. Luego toman de nuevo al oriente a lo largo de la famosa ruta de Yellowhead hacia Jasper.

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a NINO
Hablamos español
IATA
3861 JANE ST.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

Atencion Colombianos
VUELOS DIRECTOS
Toronto
Medellin-Bogota
¿Que Opina?
Llámenos o escribanos
sur travel
486 College Street.
Tel. 923-8918
NOS INTERESA SU OPINION

AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.
684 Bloor St.W.
531-4661
Introduce a Giovanna Aguilera

Consulte para viajes especiales, a su país en Navidad,
tenemos excursiones con las tarifas más bajas

DUFFERIN & ST. CLAIR TRAVEL
1682 DUFFERIN ST.
654 9804
Pregunte por nuestras tarifas especiales a cualquier parte del mundo

San Marco Travel
1659 ST. CLAIR AV. W.
TORONTO TEL. 656-3033
A cualquier parte del mundo
CON LAS TARIFAS MAS BAJAS
Consúltenos en nuestras tarifas Super especiales
Para y desde MONTEVIDEO BUENOS AIRES SANTIAGO QUITO MEDELLIN BOGOTA LIMA
IATA
Agente autorizado
Francisco Cugliari

MEJORAMOS NUESTRAS OFICINAS PERMANECIENDO EN LA MISMA DIRECCION
VISITENOS
RESERVE ANTICIPADAMENTE PARA NAVIDAD!
VIAJES * FLETES AEREOS O MARITIMOS * VISAS * PASAPORTES * DOCUMENTOS OFICIALES * SERVICIO PUBLICO, ETC.
364-8370
solmar travel
803 Dundas St.W
Tels. 364-7885

Juegan Bolivia y Argentina por la Serie Dos de la Copa América

LA PAZ, 17 (UPI).- La disputa de la Serie Dos de la Copa America comenzará mañana por la noche en esta capital con el encuento que sostendrán los Seleccionados de Futbol de Bolivia y Argentina.

El tercer competidor es Brasil.

El plantel argentino llegó hoy al mediodía a La Paz, alojándose inmediatamente en el Hotel Sheraton.

En general, la afición boliviana se muestra muy pesimista por lo que pueda hacer el equipo nacional frente a la Argentina y Brasil, que ostentan títulos mundiales y están muy por encima del nivel de juego de su modesto rival.

A ello se agrega que la crisis que desde hace años enfrenta el futbol boliviano a nivel directivo con las disputas que originó la creación de la Liga Profesional, visiblemente está repercutiendo en todos los niveles de este deporte, incluyendo los clubs y, por supuesto y con mayor razón, el Seleccionado.

Por otra parte, no hubo en todo este tiempo la necesaria renovación de figuras, de manera que el plantel que se presentará mañana en el Estadio Olimpico La Paz, será el mismo que ya tuvo una pobre actuación en otras confrontaciones internacionales.

El Director Técnico Ramiro Blacutt anunció que el equipo boliviano que mañana enfrentará a la Argentina, constituido casi por su totalidad por gente jove, es el siguiente:

Al arco, Carlos Conrado Jiménez; en la defensa, Aldo Fierro, Edgar Vaca, Erwin Espinosa y Windsor del Llano; en el medio campo, Erwin Romero, Eduardo Angulo y Carlos Aragones; y en la delantera, Carlos Borja, Jesús Reinaldo y Miguel Aguilar.

Blacutt declaró hoy que espera que el plantel cumplirá un buen papel como local, frente a la Argentina y Brasil, pese a que su período de preparación ha sido escaso. En cambio, prefirió guardar silencio sobre lo que pueda hacer como visitante.

Por lo general, los equipos bolivianos tiene cierta ventaja sobre sus rivales cuando juegan como locales en La Paz, debido a la altitud de esta ciudad, que es de 3.600 metros sobre el nivel del mar, hecho que en unos casos afecta a los visitantes y en otros no.

Las representaciones de Bolivia y la Argentina se han medido en 16 ocasiones, cinco veces en Bolivia, seis en la Argentina y cinco en otros paises. Bolivia ganó tres veces como local, y la Argentina se impuso en los restantes 13 encuentros. La última vez fué en La Paz en 1973, habiéndose impuesto la Argentina por 1-0.

Boca Juniors se Enfrenta el Domingo con Olimpia por la Copa Libertadores

BUENOS AIRES, 17 (UPI).- El equipo de futbol de Boca Juniors, que el domingo enfrentará en Asunción al campeón paraguayo Olimpia, en el primer encuentor de la Serie Final por la Copa Libertadores de América, realizó hoy una intensa sesión de entrenamiento.

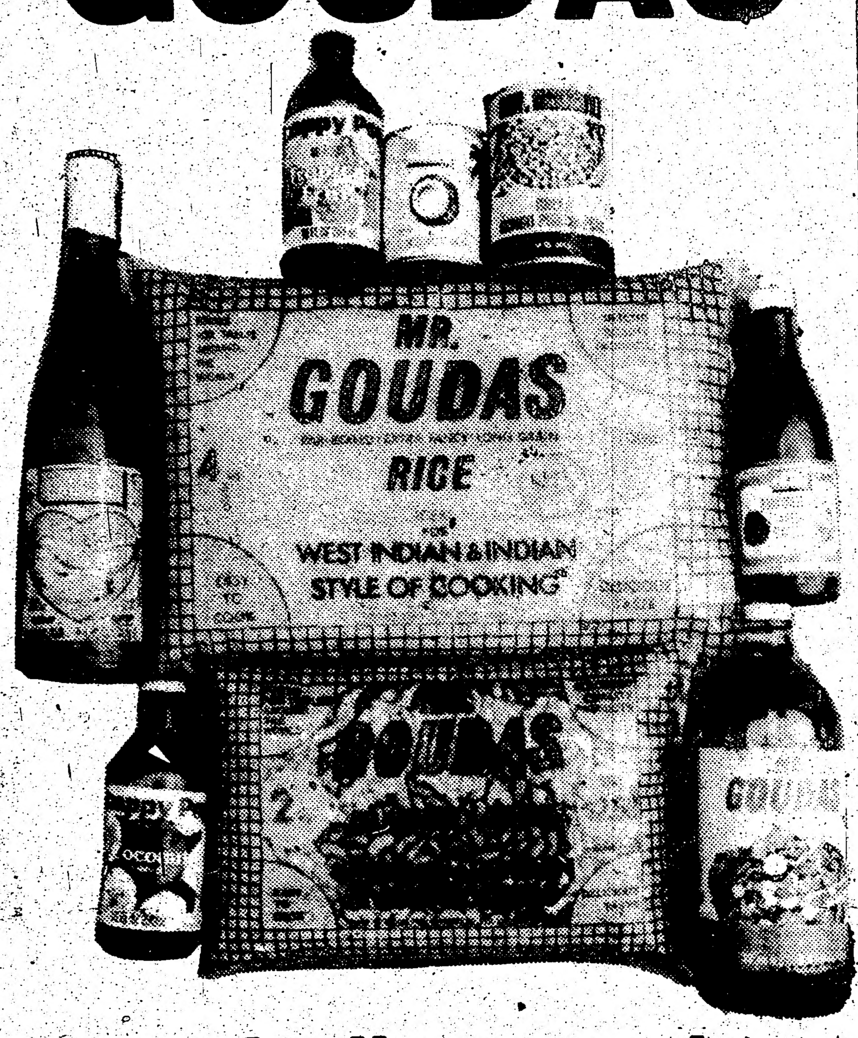
Los ejercicios estuvieron a cargo del entrenador fisico Jorge Castelli, y a última hora de la sesión, realizada con el Complejo Deportivo La Candela, se hizo presente el Director Técnico Juan Carlos Lorenzo.

Lorenzo estuvo el domingo último en Asunción, donde presenció el encuentro del Campeonato Paraguayo en que Olimpia derrotó a River Plate por 3-0.

Las tácticas ensayadas por Lorenzo tendieron fundamentalmente a reforzar la zona defensiva, mediante la práctica del juego aéreo, en el cual los delanteros de Olimpia se mostraron sumamente eficaces en la disputa de la Serie Semifinal que se adjudicó frente a los campeones brasileño y chileno, Guaraní de Campiña y Palestino, respectivamente.

El marcador de punta izquierda de Boca Juniors, Vicente Pernía, se encuentra repuesto de una lesión, igual que el mediocampista Juan Ramón Rocha.

PRODUCTOS GOUDAS



Indispensable en la cocina latina

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado llame a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO A GAS DESDE $299.00

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA. El primer pago en septiembre de 1979 y debilitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta la 1 pm.
Hay un más abundante de agua caliente por sólo $ 2.50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

MRS. AMILIA 465-5543

LECTURA ESPIRITUAL
y consejera en todos los problemas de la vida

Una visita lo convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que haya conocido. Le dice los días de suerte y manos de suerte. Lo eleva del penar y obscuridad y lo empieza en el camino al exito y felicidad. Se lo debe a Ud. mismo una consulta a esta agraciada mujer.
No hay hogar triste ó corazón de pena que ella no pueda iluminar y dar felicidad. Si ha consultado a otras sin éxito no deje de verla hoy. Ella tiene exito donde otras fracasan.
VENGA HOY -- Mañana puede ser tarde!!

No hay problema que no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo, cuando fracasa y como tener exito. Llama a sus amigos y enemigos por su nombre sin preguntarle una sola palabra. Le dice de sus problemas y que hacer con ellos. Reune los separados.
Al alcanzar su madurez femenina y darse cuenta de sus poderes concedidos por Dios de curar, se ha dedicado una vida entera a ello. Remueve influencias diabólicas y mala suerte.
950 DANFORTH AVE. (A la vuelta del subway de Donlands)

CLINICA MEDICA MOUNT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Singer)

Médicos de República Dominicana, Perú y España. Médicos especializados en ginecología, tratamientos de la piel y medicina general. Exámenes de embarazo en 2 horas, precio $ 6. Para citas anticipadas de consulta:

FARMACIA SINGER

85 MOUNT ROYAL W. TEL. 844-1134 MONTREAL

PANADERIA Y CONFITERIA PORT CREDIT

Yerba Sara
Dulce de Leche
Membrillo y más productos

1165 Lakeshore Rd. E. (esquina Haig)
274-5928 Mississauga

Está a la orden de la colectividad de habla hispana ofreciendo todos sus productos para fiestas, casamientos, etc. Abierto todos los dias

Donde todas sus tradiciones son repetidas

CASA FUNERARIA IBERICA

Completos servicios de transferencias fúnebres

J. DOUGLAS TRACY F.D.L.
Director

331-332 College St.
Toronto, Ontario

24 horas de servicio
Amplio estacionamiento

Tel. 924-0773-4

ECUADOR "79"
Agosto 11
Harbourfront
Entrada Gratis
CLUB S. C. D. SUCRE

Espectacular Fuga de 61 Presos de una Cárcel en Chile

SANTIAGO (Chile), 16 (UPI).- Una espectacular fuga protagonizaron hoy 61 presos de la cárcel pública de esta capital, tras excavar un túnel de 20 metros de largo para realizar la evasión más grande que registra esa prisión, según anunció el Director General de Gendarmería, Coronel Pedro Montalva.

La mayoría de los presos estaban procesados por robo.

En el escape participaron seis penados que hace aproximadamente un mes protagonizaron una violenta pelea que terminó con la muerte de dos reclusos, uno abrasado por las llamas y otro por heridas cortantes.

El Coronel Montalva expresó que la fuga "fué bien estudiada e incluso se puede creer que participaron en su planificación cerebros que actuaron desde el exterior".

Indicó que los hechos ocurridos hace un mes y el asesinato de los dos presos "puede haber sido cometido por temor a delatar esta fuga ocurrida hoy".

La alarma fué dada a las 7:25 de la mañana por un transeúnte que caminaba por Avenida Balmaceda, cuando se percató que desde un hoyo que había en la calzada salían numerosos individuos que huyeron en diversas direcciones para perderse en la oscuridad.

Personal de Gendarmería que se translado a la desembocadura del túnel y logró capturar a cuatro reos que habían quedado rezagados. La policía uniformada que también se transladó al lugar lanzó bombas lagrimógenas al interior del túnel, pero ya no quedaban más reclusos en el mismo.

Los evadidos utilizaron una escalera de madera, de fabricación propia, que les permitió salir desde el túnel a la superficie.

La cárcel de Santigo está a un costado de la Estación del Ferrocarril que va a Valparaíso. Su construcción es muy antigua, "por lo que está expuesta a fugas, a lo que hay que agregar las características de las celdas, ya que no permiten un control y allanamiento riguroso, por la oscuridad de ellas", dijo el Coronel Montalva.

Agregó que el penal alberga 1.842 presos, siendo su capacidad normal de sólo 700.

Fueron Encontrados 32 Cadáveres sin Enterrar en una Casa Mortuoria

KANSAS CITY (Missouri), 17 (UPI).- La policia trabajó toda la noche en una carpa convertida en morgue, tratando de identificar a los 32 cadáveres que fueron encontrados ayer, en diferentes estados de descomposición, en un servicio embalsamador.

El Sargento Al Lomax, del Departamento de Policía de Kansas City, explicó que, aparentemente, el propietario del Servicio Mortuorio Kansas City había hecho un contrato con las autoridades del Condado de Jackson para disponer de los cuerpos cuando no hubiera familiares para encargarse del entierro.

Agregó que este contrato, probablemente incluía a los residentes de servicios asistenciales, que no tuvieran familiares vivos ni un seguro de funeral contratado.

La policía dijo que, aunque no creía que fuera a hacerse ninguna acusación criminal, se revocaría la licencia del propietario del servicio, Donald Coldsnow, a causa de las violaciones encontradas en los registros.

Los funcionarios policiales dijeron que los cadáveres estaban desparramados en todo el sótano y en los dos pisos superiores, y había incluso, dos cadáveres de niño en ataúdes.

"Es algo muy desagradable", comentó el Dr. Richard Biery, Director de Salud de la ciudad. "Hemos visto cadáveres en ataúdes, en cajas de embalaje o puestos encima de mesas, cubiertos por sábanas".

Ayer a la noche, oficiales de la policía y el médico forense del condado, instalaron una morgue provisoria en una carpa, donde trabajaron para tratar de identificar los cuerpos, que fueron luego transladados a la morgue policial.

El "Hijo de Sam" no Quiere Decir Quien lo Hirió

ATTICA (Nueva York), 16, (UPI).- El convicto por asesinato David Berkowitz, conocido como el "Hijo de Sam", se recupera de sus heridas en la garganta en una sala estrictamente custodiada del hospital de la Cárcel de Attica, pero ha rehusado decir quien lo atacó en la prisión la semana pasada.

Las autoridades están convencidas que el homicida sabe la identidad del compañero de reclusión que lo hirió mientras trabajaba en una seccion de la presión.

Los investigadores, por su parte, también creen que saben quien fué el asaltante de Berkowitz, a quien fué necesario aplicarle de 50 a 60 puntos para cerrarle la herida en la garganta.

Pero el hombre de 26 años, que con una pistola 44 aterrorizó a los neoyorquinos durante un año dejando seis muertos y siete heridos, no quiere hablar.

"Tenemos la identidad del asaltante", dijo el Coronel Henry Williams, de la Oficina de Investigación Criminal de la Policía Estatal. "Es un asunto que necesitamos comprobar juntos, pero él no quiere colaborar", agregó.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

Correo 2.a clase		Correo 1.a clase	
6 meses (78 ediciones) $ 17.	☐	6 meses (78 ediciones) $ 41	☐
1 año (156 ediciones) $ 32	☐	1 año (156 ediciones) $ 80	☐
2 años (312 ediciones) $ 60	☐	2 años (312 ediciones) $ 155	☐
bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS.		BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA.	

Nombre
Nacionalidad
Dirección .... Código Postal
Ciudad .... Prov.
Teléfono

NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Order a favor de "EL POPULAR".

Policía Acusado de Matar a Periodista

SANTO DOMINGO, 17 (UPI).- La policía dominicana acusó a un oficial de ese cuerpo y a otros tres hombres de ser los autores materiales e intelectuales del asesinato a tiros del locutor y comentarista deportivo Johnny Nouel, ocurrida el pasado miércoles en esta capital.

El Jefe de la Policía, Mayor General Virgilio Payano Rojas, dijo en un comunicado que los presuntos autores intelectuales de la muerte de Nouel son el Segundo Teniente Máximo Feliz Espino y el comerciante Máximo Antonio Grullon de la Rocha.

La policía citó como "autores materiales" a los obreros Federico de La Rosa, de 36 años, y Pedro Olivo Then, de 28.

Nouel fué muerto de varios disparon mientras conversaba en horas de la noche con el empresario radial Joaquín Jiménez Maxwel, en el parque de estacionamiento de un restaurante de esta capital.

El autor de los disparos huyó luego en una motocicleta que conducía otro hombre.

Esos hombres, según lo establecido por la policía, resultaron ser De La Rosa y Olivo Then, quienes habrían recibido la suma de tres mil dólares del comerciante Grullon de La Rocha.

El informe también dice que el día anterior al crimen Grullon de La Rocha consultó al Teniente Feliz Espino sobre el asunto.

Breves Policiales

VECINOS REUNEN FONDOS PARA DEFENDER A UN GRANJERO QUE CRIA CERDOS

CRAFTBURY COMMON Vermont), 16 (UPI).- Los residentes locales establecieron un fondo para la defensa legal de un granjero aficionado y dos de sus cerdos.

Los donantes dijeron ayer que el fondo fué establecido a favor de Donald Houghton, ex maestro, a quien su vecino amenaza con una demanda judicial.

Su vecino, Michael Schmitt, dueño de un hotel, se quejó de que la pocilga de Hougton sé encuentra a 15 metros de la piscina del hotel, y que el olor y ruidos de los marranos amenaza su negocio.

Los residentes simpatizaron con Hougton y sus cerdos, y hasta ahora llevan recaudados 79 dólares.

FUE ASESINADO UN DIBUJANTE DE LA POLICIA

MEXICO, 17 (UPI0°— Un dibujante de la policía de esta capital fue muerto a tiros en su casa, presuntamente por algún criminal que se opuso a que el artista dibujara su retrato, según informó la policía local.

Las autoridades indicaron ayer que el cadáver de Raimundo Robolledo, que durante 15 años había sido dibujante del Departamento Policial, fué hallado el domingo por la noche en su casa con una herida de bala en la frente.

La policía señaló que la ausencia de un arma cerca de su cuerpo alimina la posibilidad de suicidio y establece la teoría de que Rebolledo fué asesinado por un criminal para evitar que el artista dibujara su retrato mediante las descripciones sometidas por testigos.

RESIDENTE DE NUEVA YORK ARRESTADA EN MEXICO CON 300 GRAMOS DE CACAINA PURA

MEXICO, 16 (UPI).- Agentes de la Policía Federal mexicana arrestaron a una mujer residente en Nueva York a la que le ocuparon 300 gramos de cocaina pura.

Las autoridades informaron que la detenida llevaba un pasaporte a nombre de Nancy Lee Johnson, de Nueva York.

La mujer fué arrestada en el Aeropuerto Internacional cuando llegó en un vuelo procedente de Colombia.

CARTERO CONDENADO POR OBSTRUIR EL CORREO. TENIA 10.000 CARTAS DETENIDAS EN SU CASA

GRAND RAPIDS (Michigan), 15 (UPI).- Un cartero de Coldwater acusado de arrojar miles de cartas en el garage de su casa, fué condenado ayer por obstruir al correo.

Un jurado de la Corte del Distrito Federal, tras deliberar 10 horas, pronunció un veredicto de culpabilidad contra Steven Fraley, de 32 años.

Fraley fué suspendido el 28 de marzo después que los inspectores postales, atendiendo quejas de ciudadanos, hallaron unas 10.000 piezas de correspondencia en el garage de su casa de Colwater Home.

Las autoridades de la posta dijeron que Fraley no hurtaba la correspondencia, sino que, como dijo a los inspectores, iba siempre muy cargado en su ruta de repartidor de cartas y nunca podía completar las entregas.

A los funcionarios postales se les hizo sospechoso el cartero infiel después de recibir las quejas de los residentes de rutas selectas del correo en la comunidad de 8.700 habitantes de Michigan.

ASALTANTE DE "SANGRE FRIA". SAQUEA REFRIGERADORES

LONGNEADOW (Massachusetts), julio (UPI).- La policía de esta ciudad de Massachusetts Occidental busca a un ladrón de "mucha sangre fría" que penetra en las casas después de medianoche y no se va hasta que aligera el refrigerador.

A este ratero parece que le gustan mucho la mantequilla de maní y la gelatina y los emparedados de atún, dice la policía.

Durante estas últimas dos semanas el caco ha venido entrando en las casas mientras sus moradores duermen, echa mano a "cuanto le gusta" y finalmente saquea el refrigerador, dice la policía.

Vecinos que lo han visto dicen que es un hombre alto y muy flaco.

PERSO

HOWARD A
ABOG
Asuntos legales
Se habla

Paisley, Marc
439 UNIVERSITY
TORONTO O
593-
De 9.30 A.M
Después de las 5

Para la Protección que Ud. Necesita

HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Cobertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Cuido niños durante el día y soy maestra kindergarten. Te. 463-0658

OPORTUNIDADES

OPERADORES DE MAQUINA
Se necesitan operadores de máquina, ebanistas, para mostradores y gabinetes de cocina. Buen sueldo y beneficios. Para mayor información llamar al Sr. Frank Converso, Tel. 881-2153 o dirigirse a CANAC KITCHEN LTD. 360 John St. Thornhill, Ont.

Se necesitan operadores de máquina para moderna fábrica de camisas con experiencia, buen sueldo y buenas condiciones de trabajo. Area de Dufferin y Finch al norte de Finch y al este de Dufferin. Llamar a Cristina al 661-1065

Se necesita planchadora con experiencia para Fábrica de Vestidos. Tel. 361—0653 (Graciela).

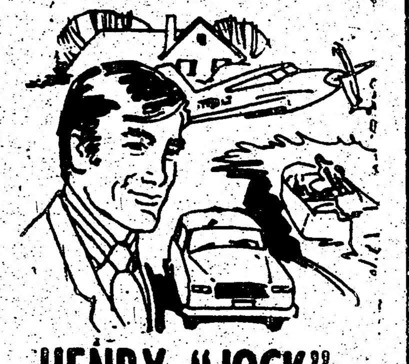
Se necesita ayudante de Pintor para Taller de Chapa y Pintura. Buen pago. Te. 763-3847.

PERSONALES

HOWARD A. MARCUS
ABOGADO
Asuntos legales de todo tipo.
Se habla español.

Paisley, Marcus & Sargeant
439 UNIVERSITY AVE. SUITE 1640
TORONTO ONT. M5G 1Y8
593-5300
De 9.30 A.M. a 5.30 P.M.
Después de las 5.30 P.M. con cita

Para la Protección que Ud. Necesita



HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Cobertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Envíos marítimos a todos los países de Sudamérica. Efectos personales, automóviles. Servicio puerta a puerta. ACE FREIGHT FORWARDING Representante: Luis Alcivar, 1296 Bloor St. W., 553-7995.

50 dólares de recompensa a la persona que dé información que conduzca al paradero del Sr. Rolando Vasquez, cuya antigua dirección fuè 10 Grenoble Dr., Apt. 1107. Tel. 533-2400. Confidencial.

Se ofrece personal para limpieza de oficinas y encerado de pisos. Precios económicos. 622-7287

Limpieza de alfombras y sillones a vapor. Presupuestos sin cobro. Precios económicos. 244-3130

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS
Amalia Jewellers
475-A Bloor St. W.
923-0783

AMERICA TRAVEL
Luis Alcivar.
Income tax, traducciones poderes, traducciones, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de notaría. 1296 Bloor St. W. 533-7995/6.

Cuido niños durante el día y soy maestra kindergarten. Te. 463-0658

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

OPERADORES DE MAQUINA
Se necesitan operadores de máquina, ebanistas, para mostradores y gabinetes de cocina. Buen sueldo y beneficios. Para mayor información llamar al Sr. Frank Converso. Tel. 881-2153 o dirigirse a CANAC KITCHEN LTD. 360 John St. Thornhill, Ont.

Se necesitan operadores de máquina para moderna fábrica de camisas con experiencia, buen sueldo y buenas condiciones de trabajo. Area de Dufferin y Finch al norte de Finch y al este de Dufferin. Llamar a Cristina al 661-1065

Se necesita planchadora con experiencia para Fábrica de Vestidos. Tel. 361—0653 (Graciela).

Se necesita ayudante de Pintor para Taller de Chapa y Pintura. Buen pago. Te. 763-3847.

Se necesita operadoras de máquina de coser (industriales) para el Departamento de Terminados. Aplicar en persona. 441 Richmond St. W. Tel. 368-18 57.

Se necesitan operadores de máquinas de coser, con experiencia en ropa de mujer. Trabajar en casa. Recogemos y entregamos a domicilio. 694-3159

Se necesita planchadores de mano con experiencia, para Fábrica de Vestidos de Niños. 441 Richmond St.W. Toronto. Tel. 368-1857.

VIAJES

Viajes, pasaportes, visas, traducciones, trámites, Income Tax. Viajes especiales a Sudamérica.
3255 DUFFERIN ST.
(Yorkdale) 781-5204

Reserve ahora para Navidad a Buenos Aires y Montevideo, 2 salidas, Dic. 21 y 22. Consulte con Frank a la Agencia de viajes Sunrise Travel, 1151 Dundas St. W., Westdale Mall, Mississauga, 275-3331. Se habla español.

SE VENDE

MILANO NECCHI
Sólo esta semana
MUEBLES
$30
Máquinas de Coser
Nuevas, buenas, garantizadas
$60
SOLO CABEZA
Satisfacción garantizada o $ 65 de devolución.
734 WILSON AVE. W.
(cerca a Dufferin)
630-3195

Ahorre hasta 70% en su presupuesto de comida y carne.

Si Ud. dispone de especio para acumular sus productos alimenticios y del hogar, nuestra compañía le ofrece descuentos y servicio a domicilio.
Consúltenos sin compromiso

622-7287 Rosa

Persianas
Para su ventana vinílica, triple laminada, cortinas verticales, etc. Todo hecho a medida. Servicio a domicilio. Estimaciones, instalaciones, sin costo. Se habla español.
STARLITE
225-4541

En busca de televisor, radio, stereo, refrigeradores, cocinas, air conditioners? No salga de su casa a comprar, vamos a su domicilio. Llame a Pino 762-6767 o279-5551.

Televisores blanco y negro desde 108.85 dol. Color 399.95, nuevos con garantía. Zenith, Sony, Toshiba. Facilidades de pago. Llame a Pino 762-6767 o279-5551.

Compra-venta de propiedades, hipotecas. Facilidades. Se habla español. Tudor Real Estate Realtor. 961-4156 - 249-6638. ALEJANDRO (Alex).

Vendo Apt. 2 dormitorios, alfombrado, 2 baños, garage en el sótano, piscina, sauna, salón de fiesta, a un paso de TTC,colegios, plaza. Buena localidad. 31.500 dol. 749-8985

T.V. a colores, vendo por motivo de viaje. Barato. Tel. 245-6397

Vendo Volvo 70 excelentes condiciones. 743-9283

REPARACIONES

REPARAMOS SINGER OMEGA NECCHI MILANO BERNINA ETC. PRECIOS SUPER BAJOS
734 WILSON AVE
(cerca a Dufferin)
630-3195

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328; 445-6950, Eduardo.

Plomería, calefacción y arreglos de cocina o baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve 782-5095.

Reparaciones de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio. 762.6767 o 279.5551. Pino.

SE ALQUILA

ST. CLARENS SQ.
East y West Towers. Canchas de tenis y badminton y solarium. Bachelors desde $ 175 mensuales. (Esquina de Lansdowne y Dupont). 532-9959 - 536-9979

Salón para banquetes, matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esquí, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 8 81-3103 Domenic.

Area de St. Clair y Dufferin. Se alquila cuarto, cocina y baño independiente, para mujer o pareja. 150 dólares mensuales. Te. 651-4843.

Bacherolettes desde 168 dol., energía eléctrica incluída. Richmond-Niágara. 863-1048.

Se comparte casa de 4 dormitorios, para chicas. LLamar 362-4587.

MUDANZAS

Si desea Ud. mudarse no lo piense mucho, llame al Sr. Hernández él lo atenderá cordialmente. Tel. 654-5421. El mejor servicio con esmero y rapidez. años al servicio de la comunidad

MUDANZAS

Lo mudamos a cualquier parte de Toronto y suburbios. Precios módicos. 537-5149. Washington Rosero.

Armando Moving Mudanzas. Grandes o pequeñas en todo Canadá. Precios bajos. Armando 535-1876.

COMUNICADOS

CLASES DE INGLES - G R A T I S !

Se encuentra cesante? En búsqueda de trabajo? Inseguro/a al llenar formularios? Nervioso/a cuando va a una entrevista de trabajo?

El curso de inglés como segunda lengua que ofrecemos este verano, ha sido especialmente designado para facilitarle los trámites con el Seguro de Desempleo y ayudarle en las gestiones para encontrar un nuevo empleo. Se combinará el aprendizaje del idioma con aspectos prácticos de la vida diaria.
Fecha: desde el 3 de julio hasta el 3 de agosto, 1979.
Horario: Lunes, martes, miércoles y jueves de 9:30 a 11:30 a.m.
Lugar: Bloor & Gladstone Public Library (Biblioteca). 1101 Bloor St. W. (Bloor y Dufferin)

Contaremos con personal para cuidar a los niños cuyos padres lo necesiten.
Este curso es auspiciado por el Consejo de Educación de Toronto.

Para mayor información contacte:
The St. Christopher House: 533-1292 (pregunte por Jean o Naldi)
Centro de Ayuda al Desempleado: 531-3585 (pregunte por Pepe).

CENTRO DE REHABILITACION LATINOAMERICANO NUEVA ESPERANZA

El Centro de Rehabilitación Latinoamericano Nueva Esperanza comunica que se continúa con el desarrollo de las conferencias auspiciadas por la Secretaría de Estado de Canadá.

Las mismas son parte del programa ¿de desarrollo cultural dirigido a nuestra comunidad.

Estas charlas son en español y la próxima tendrá lugar en el Centro Comunitario "Scadding Court", 707 Dundas St. W., el día miércoles 18 de julio a las 8:15 P.M.

En esta oportunidad se continuará con el tema "La educación en Canadá", estando el mismo a cargo de la encargada de relaciones en Educación para la comunidad de Habla Hispana, profesora Marcela Durán.
Durán.

COMUNICADO DE LA LIGA

La Liga Hispanoamericana de Football Amateur (L.H.F.A.), (H.S.L.), se asocia al Consulado de la República de Colombia en las celebraciones con motivo de la Independencia de este hermano país hispanoamericano. La Señora Cónsul, Dona Rosi de Bonett ha organizado para el día 20 de Julio una pequeña exhibición de la cultura colombiana, al mismo tiempo que se colabora con la Cruz Roja para donar sangre.

Banco Nacional de Sangre. Manulife 55 Bloor St. East. Viernes, 20 de Julio, desde las 10:30 a.m. hasta las 7 de la noche.

CLUB TUNGURAHUA

El Club Tungurahua convoca a todos sus Socios, jugadores y simpatizantes, a la Asamblea General a realizarse el día sábado 21 de julio.
Hora: 8 P.M.
Local: Centro para Gente de Habla Hispana, 582 A College St.
El Secretario

C.S.D. MACARA

el Club Social y Deportivo Macará hace una cordial invitación a todos sus socios, jugadores, hinchas y simpatizantes, a la Asamblea General que se llevará a efecto el sábado 21 de julio, a las 7 P.M., en la Iglesia de St. Peter, frente al Subway de Bathurst.

Se les ruega a todos puntual asistencia.
La Directiva

COMUNICADO

El Club "Perú Ritmo y Sabor" invita a la comunidad peruana a inscribirse en el próximo Campeonato de Fulbito que se realizará a partir del 1er. sábado de agosto en las canchas de College y Bathurst, del Colegio King Eduard.

Llamar al 789.9476 o 651.6314.

La Directiva

TORNEO JUVENIL DE FUTBOL

Se cita a todos los equipos juveniles que deseen tomar parte en el Torneo "COPA EL POPULAR" a la reunión del día viernes 17 de julio en la Iglesia St.Peter a las 8 P.M. Inscripción gratuita. Informes: 245-6397

PACESETTER XL - 2001

brother®

- Leva para stretch cose automaticamente puntadas stretch derechas y de repulgado
- Levas automáticas para diseños que producen una variedad de puntadas sencillas y de fantasía
- Puntada ciega incorporada
- Puntada para elásticos, puntada ciega para elásticos y puntada overlock para elásticos incorporados
- Hojalera incorporada ... cose hojales de todo tamaño
- Dial de ajuste para hojales, con memoria propia.

Incluído:

- Caja para transporte con un solo brazo estilo equipaje modelo 5008, liviana, a la vez que excepcionalmente resistente.- Esta caja tipo equipaje está construída con robustez con terminación a prueba de raspones.

Intercambiamos su máquina

PACESETTER XL - 5001

- Levas de patrón automáticas e incorporadas producen 25 patrones terminados con perfección profesional
- Puntada ciega incorporada
- Levas automáticas incorporadas para puntada stretch triple, puntada overlock, puntada en haz, puntada relampago, puntada de bastilla y puntada cadena
- Gancho completamente giratorio
- Hojalera de 4 fases incorporada
- Placa de agujas corrediza para puntadas zig-zag, derecha y cadena
- Posición con 3 agujas para mayor versatilidad
- Indicador codificado a color de pulgada, largo, ancho y posición de la aguja
- Motor de dos velocidades
- Botón para marcha atras
- Agujas dobles para costura a dos colores
- Rebobinadora con auto-detención
- Luz para costura incorporada
- Conjunto de accesorios y libro de instrucciones incluídos
- Peso: 24 libras.

Consulte por nuestros sistemas de credito a Ivan Solorzano

GENERAL FURNITURE CO.

303 AUGUSTA AVE. 962-3731

master charge — CHARGEX VISA